



# SisuDiesel 49 CWA-2v

Varaosaluettelo  
Reservdelskatalog  
Spare Parts Catalogue  
Ersatzteilliste

**49 76093**

Moottorin n:sta  
Fr motor nr  
From eng. nr  
Ab motor nummer

**T 18496**

**Metsis 408F**

**120/2200**

**S1, S2** = osat kuuluvat tiivistesarjaan I/II  
delarna ingår i packningssats I/II  
parts included in gasket set I/II  
das Teil ist im Dichtungssatz I/II

**K** = osat kuuluvat korjaussarjaan sivun lopussa  
delarna ingår i reparationssatsen i slutet av sidan  
parts included in repair kit at the end of the page  
das Teil ist im Reparatursatz am Ende der Seite

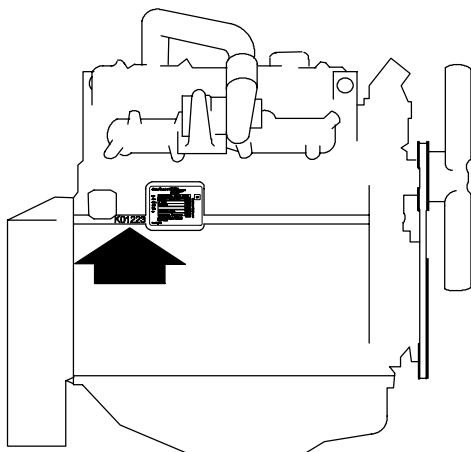
**+Ruuvi** = osa sisältyy kokoonpanoon  
delen ingår i sammansättningen  
part included in the assembly  
Teil gehört zur Baugruppe

 **8/ \*8** = katso sivu 8  
se sidan 8  
see page 8  
siehe Seite 8

**12345>** = moottorin numerosta  
från motor nummer  
from engine number  
ab Motor nummer

**L** = pituus  
längd  
length  
Länge

**X** = tarpeen mukaan  
efter behov  
as needed  
nach Wunsch



Moottorin No.  
Motor No.  
Engine No.  
Motor No.

**Sisu Diesel Oy**

37240 Nokia  
Puhelin: (03) 341 7111

Varaosat, dieselmoottorit  
Faksi: (03) 341 7333

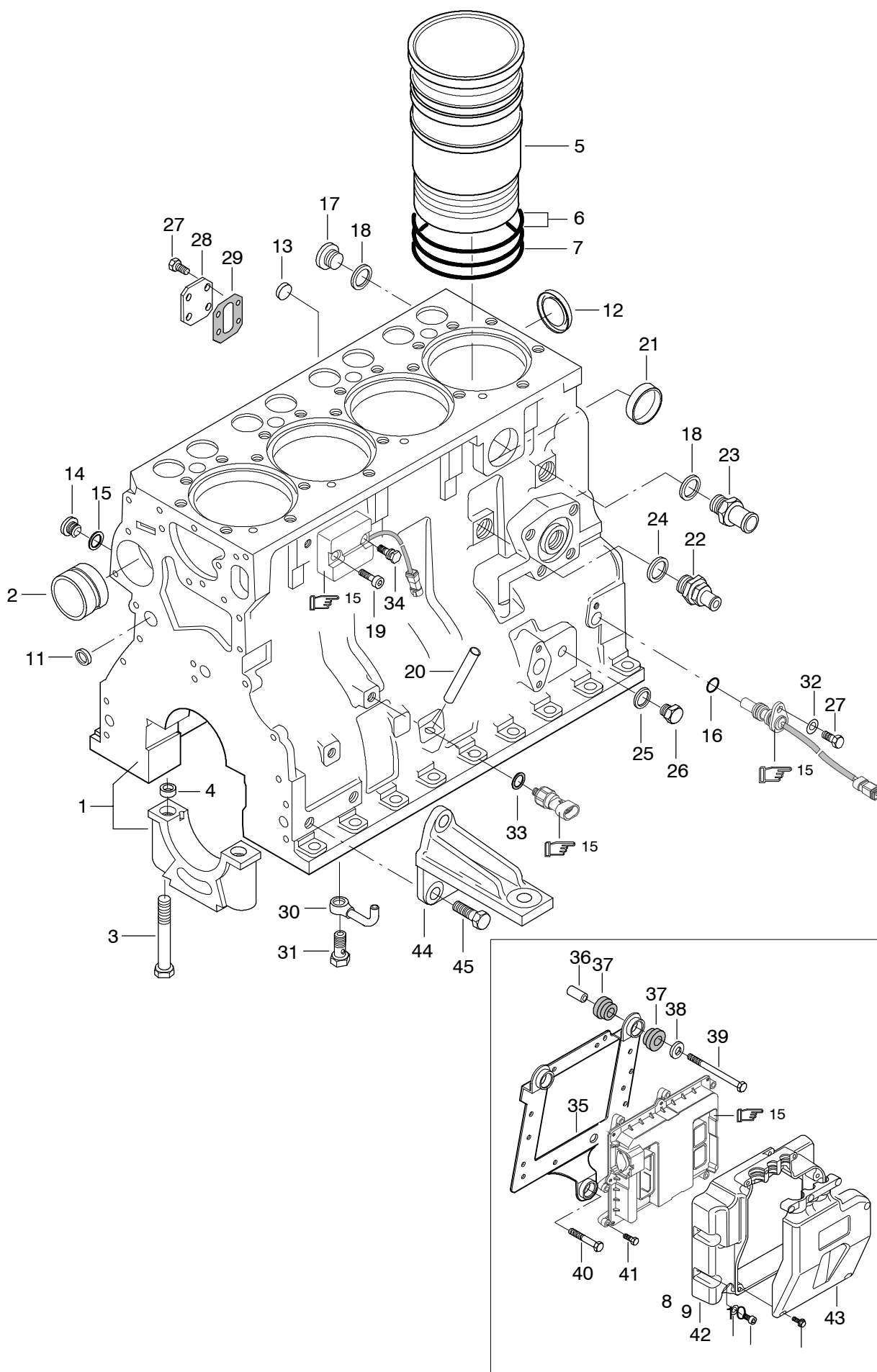
**Sisu Diesel Inc.**

FI-37240 Nokia, Finland  
Telephone: +358 3 341 7111

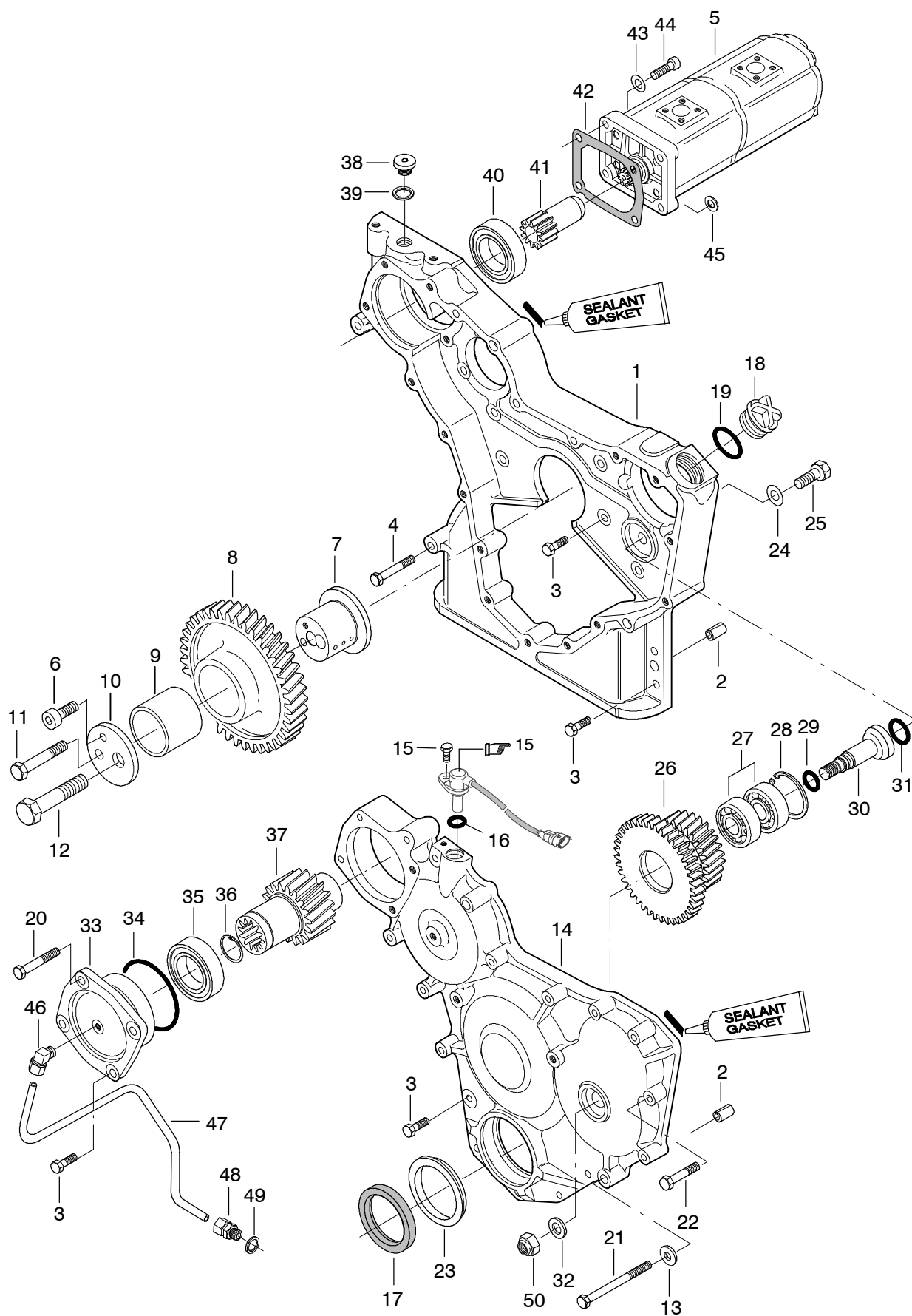
Diesel Engines, After Sales  
Telefax: +358 3 341 7333

E-mail: [info.sisudiesel@sisudiesel.com](mailto:info.sisudiesel@sisudiesel.com)  
[www.sisudiesel.com](http://www.sisudiesel.com)

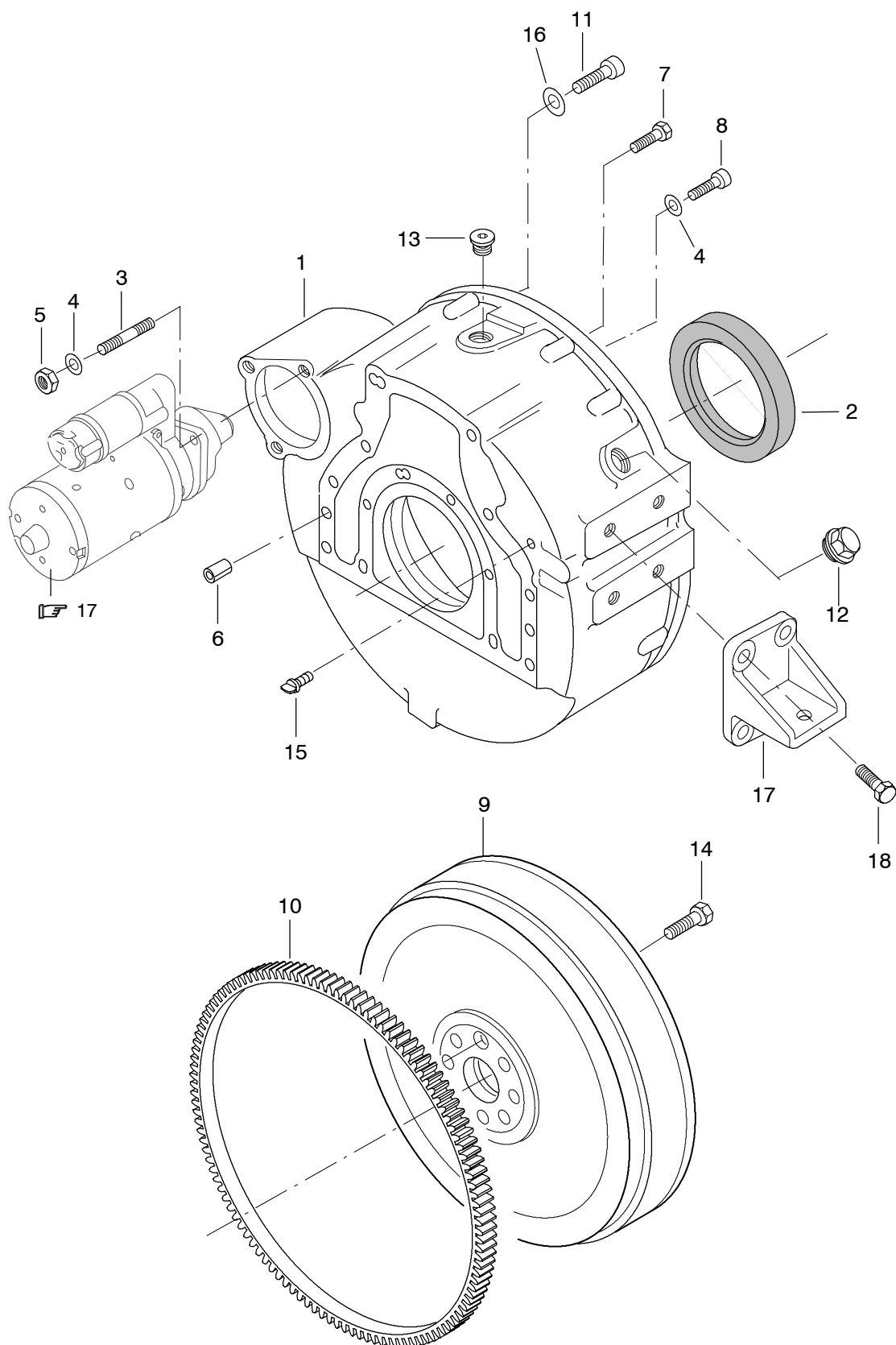
|                              |                             |                                |                           |    |
|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------|----|
| Sylinteriryhmä               | Cylinderblock               | Cylinder block                 | Zylinderblock             | 1  |
| Hammaspyöräkotelo            | Transmissionskåpa           | Gear housing                   | Zahnradgehäuse            | 2  |
| Vauhtipyörä                  | Svaghjul                    | Flywheel                       | Schwungrad                | 3  |
| Kampikoneisto                | Vevmekanism                 | Crankshaft                     | Kurbelmechanismus         | 4  |
| Lisävastapaino               | Balanseringsvikt            | Balancer weight                | Balancegewicht            | 5  |
| Venttiilikoneisto            | Ventilmekanism              | Valve mechanism                | Ventilmechanismus         | 6  |
| Sylinterikansi               | Cylinderlock                | Cylinder head                  | Zylinderkopf              | 7  |
| Imu – ja poistosarja         | Insugnings- och avgasrör    | Inlet – and exhaust manifold   | Ansaug – und auspuffkrümm | 8  |
| Ahdin putkistoiheen          | Rörsystem till turbo        | Piping of turbo                | Röhrenwerk für turbo      | 9  |
| Öljypohja                    | Oljesump                    | Oil sump                       | Ölwanne                   | 10 |
| Öljynsuodatin                | Oljefilter                  | Oil filter                     | ÖlfILTER                  | 11 |
| Jäähdytyspumppu              | Kylvätskepump               | Coolant pump                   | Kühlerpumpe               | 12 |
| Polttoainepumppu             | Bränslepump                 | Fuel pump                      | Kraftstoff –pumpe         | 13 |
| Polttoainesuodatin           | Bränslefilter               | Fuel filter                    | Kraftstoff –filter        | 14 |
| EEM3 osat                    | EEM3 delar                  | EEM3 parts                     | EEM3 teile                | 15 |
| Laturi                       | Generator                   | Alternator                     | Generator                 | 16 |
| Käynnistinmoottori           | Startmotor                  | Starter motor                  | Anlaßmotor                | 17 |
| Irrallaan toimitettavat osat | Delar som levereras separat | Spares to be delivered separat | Losgelieferte teile       | 18 |
| Laakerien alikoot            | Lagersets underdimension    | Bearings undersize             | Lagersatz untermass       | 19 |
| Moottorin korjausosia        | Motorens reparationsdelar   | Engine repair parts            | Reparaturteile für motor  | 20 |



| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi      | Benämning     | Description    | Teilname           | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|----------------|---------------|----------------|--------------------|--------------------------------|
| 1                          | 8367 66377                                         | 1                        | Sylinteriryhmä | Cylinderblock | Cylinderblock  | Zylinderblock      |                                |
| 2                          | 8368 66069                                         | 1                        | +Laakeriholkki | Lagerhylsa    | Bushing        | Buchse             |                                |
| 3                          | 5299 03180                                         | 10                       | +Ruuvi         | Skruv         | Screw          | Schraube           |                                |
| 4                          | 8362 14478                                         | 8                        | +Ohjainholkki  | Styrhylsa     | Guide sleeve   | Führungshülse      |                                |
| 5                          | 8366 73191                                         | 4                        | Sylinteriputki | Cylinderfoder | Cylinder liner | Zylinderlaufbuchse |                                |
| 6                          | 8366 47502                                         | 8                        | +O-rengas      | O-ring        | O-ring         | O-ring             | S2                             |
| 7                          | 8366 47503                                         | 4                        | +O-rengas      | O-ring        | O-ring         | O-ring             | S2                             |
| 8                          | 5001 50642                                         | 5                        | Aluslevy       | Bricka        | Washer         | Scheibe            |                                |
| 9                          | 5818 04182                                         | 5                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M6 x 16                        |
| 10                         | 5902 53388                                         | 6                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | 5,1 x 14                       |
| 11                         | 6400 16016                                         | 4                        | Kuppitulppa    | Kopplugg      | Cup plug       | Taäsenstopfen      | S2                             |
| 12                         | 8365 29872                                         | 1                        | Tulppa         | Plugg         | Plug           | Stopfen            |                                |
| 13                         | 6400 16018                                         | 1                        | Kuppitulppa    | Kopplugg      | Cup plug       | Taäsenstopfen      |                                |
| 14                         | 6403 25110                                         | 4                        | Tulppa         | Plugg         | Plug           | Stopfen            |                                |
| 15                         | 6155 71014                                         | 4                        | Tiivisterengas | Tätningring   | Seal ring      | Dichtring          | S2                             |
| 16                         | 6146 01524                                         | 1                        | O-rengas       | O-ring        | O-ring         | O-ring             |                                |
| 17                         | 6403 25018                                         | 1                        | Tulppa         | Plugg         | Plug           | Stopfen            |                                |
| 18                         | 6158 81822                                         | 2                        | Tiivisterengas | Tätningring   | Seal ring      | Dichtring          | S2                             |
| 19                         | 5818 04600                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M8 x 20                        |
| 20                         | 8366 66910                                         | 1                        | Putki          | Rör           | Pipe           | Rohr               |                                |
| 21                         | 6400 16040                                         | 1                        | Kuppitulppa    | Kopplugg      | Cup plug       | Taäsenstopfen      |                                |
| 22                         | 8366 64377                                         | 1                        | Hana           | Kran          | Cock           | Kran               |                                |
| 23                         | 8361 19837                                         | 1                        | Liitin         | Nippel        | Union          | Verbindung         |                                |
| 24                         | 6158 81824                                         | 1                        | Tiivisterengas | Tätningring   | Seal ring      | Dichtring          | S2                             |
| 25                         | 6158 81216                                         | 1                        | Tiivisterengas | Tätningring   | Seal ring      | Dichtring          | S2                             |
| 26                         | 6400 45112                                         | 1                        | Tulppa         | Plugg         | Plug           | Stopfen            |                                |
| 27                         | 5288 01362                                         | 5                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M8 x 16                        |
| 28                         | 8368 66957                                         | 1                        | Kansi          | Lock          | Cover          | Deckel             |                                |
| 29                         | 8368 66958                                         | 1                        | Tiiviste       | Tätning       | Gasket         | Dichtung           | S2                             |
| 30                         | 8370 70021                                         | 4                        | Putki          | Rör           | Pipe           | Rohr               |                                |
| 31                         | 8363 38601                                         | 4                        | Venttiili      | Ventil        | Valve          | Ventil             |                                |
| 32                         | 5000 50840                                         | 1                        | Aluslevy       | Bricka        | Washer         | Scheibe            |                                |
| 33                         | 6158 71016                                         | 1                        | Tiivisterengas | Tätningring   | Seal ring      | Dichtring          | S2                             |
| 34                         | 8370 70197                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           |                                |
| 35                         | 8370 70297                                         | 1                        | Teline         | Konsol        | Bracket        | Gestell            |                                |
| 36                         | 8368 55626                                         | 3                        | Holkki         | Hylsa         | Sleeve         | Hülse              |                                |
| 37                         | 8370 69052                                         | 6                        | Joustinkumi    | Gummibussning | Rubber bushing | Gummibuchse        |                                |
| 38                         | 8361 20989                                         | 3                        | Aluslevy       | Bricka        | Washer         | Scheibe            |                                |
| 39                         | 5298 01562                                         | 2                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M8 x 110                       |
| 40                         | 5298 01440                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M8 x 45                        |
| 41                         | 5298 01102                                         | 8                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M6 x 25                        |
| 42                         | 8370 70285                                         | 1                        | Suoja          | Skydd         | Cover          | Schutz             |                                |
| 43                         | 8370 70286                                         | 1                        | Kansi          | Lock          | Cover          | Deckel             |                                |
| 44                         | 8366 47839                                         | 2                        | Kiinnityskorva | Motorfäste    | Engine bracket | Motorbefestigung   |                                |
| 45                         | 5288 02620                                         | 6                        | Ruuvi          | Skruv         | Screw          | Schraube           | M14 x 35                       |

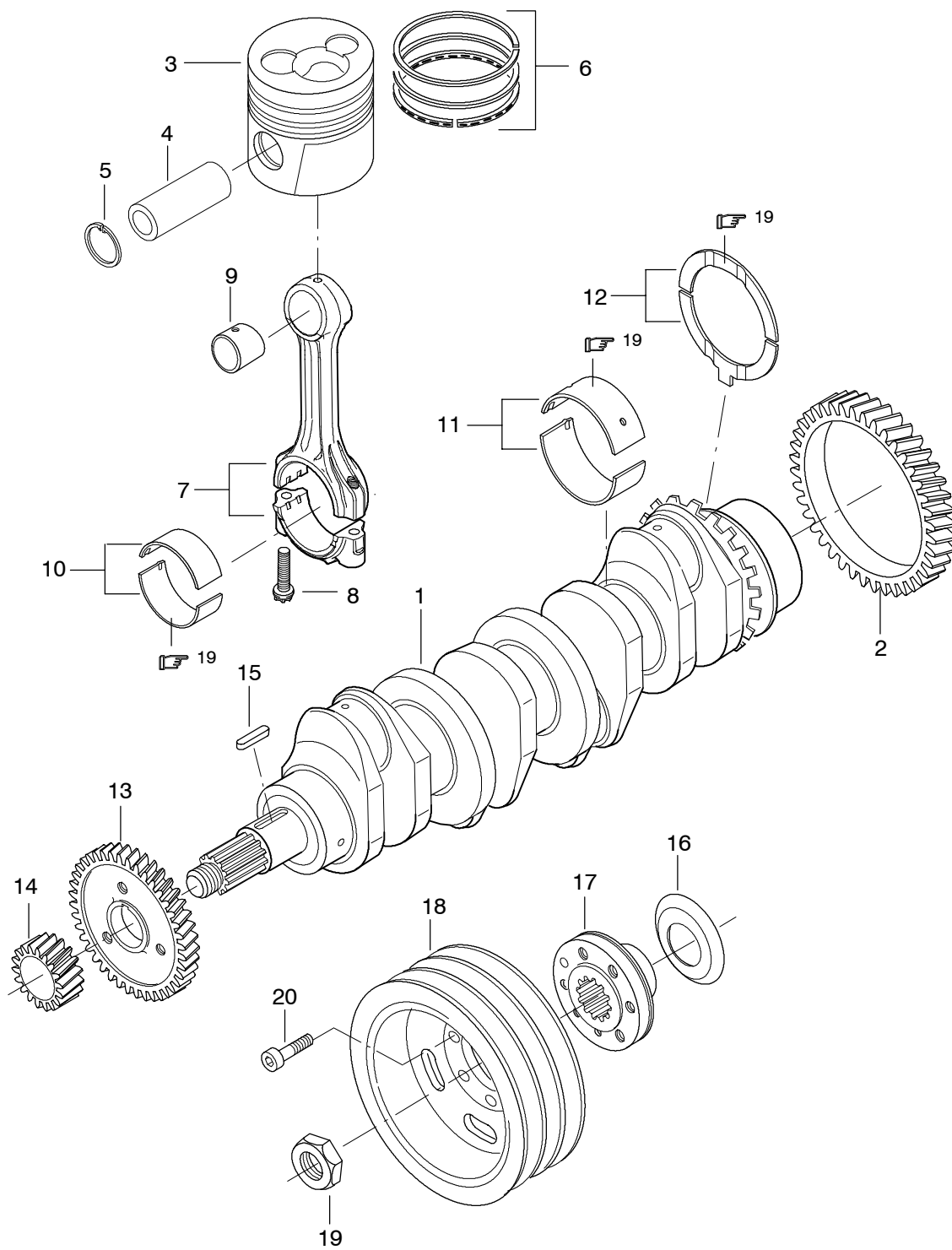


| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi          | Benämning         | Description     | Teilname       | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|----------------|--------------------------------|
| 1                          | 8370 70031                                         | 1                        | Hammaspyöräkotelon | Transmissionskåpa | Gear housing    | Zahnradgehäuse |                                |
| 2                          | 5983 59850                                         | 4                        | Sokka              | Sprint            | Pin             | Splint         |                                |
| 3                          | 5288 01400                                         | 18                       | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 25                        |
| 4                          | 5298 01470                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 60                        |
| 5                          | 8366 59742                                         | 1                        | Pumppu             | Pump              | Pump            | Pumpe          | 23/18                          |
| 6                          | 8370 73330                                         | 1                        | Hammaspyörä        | Kugghjul          | Gear            | Zahnrad        |                                |
| 7                          | 5818 04602                                         | 1                        | + Ruuvi            | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 20                        |
| 8                          | 8367 66127                                         | 1                        | + Akseli           | Axel              | Shaft           | Achse          |                                |
| 9                          | 8370 70034                                         | 1                        | + Hammaspyörä      | Kugghjul          | Gear            | Zahnrad        |                                |
| 10                         | 8361 39039                                         | 1                        | + + Laakeriholkki  | Lagerhylsa        | Bushing         | Buchse         |                                |
| 11                         | 8361 29845                                         | 1                        | + Laippa           | Fläns             | Flange          | Flansch        |                                |
| 12                         | 5298 01910                                         | 1                        | + Ruuvi            | Skruv             | Screw           | Schraube       | M10 x 80                       |
| 13                         | 5299 02720                                         | 1                        | + Ruuvi            | Skruv             | Screw           | Schraube       | M14 x 85                       |
| 14                         | 8361 20989                                         | 2                        | Aluslevy           | Bricka            | Washer          | Scheibe        |                                |
| 15                         | 8370 70032                                         | 1                        | Etukansi           | Framlock          | Front cover     | Vorderdeckel   |                                |
| 16                         | 5288 01062                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M6 x 16                        |
| 17                         | 6146 01524                                         | 1                        | O-rengas           | O-ring            | O-ring          | O-ring         |                                |
| 18                         | 6141 05880                                         | 1                        | Akselitiiviste     | Axeltätning       | Oil seal        | Öldichtung     | S2                             |
| 19                         | 8360 17927                                         | 1                        | Korkki             | Lock              | Cap             | Deckel         |                                |
| 20                         | 6146 03540                                         | 1                        | O-rengas           | O-ring            | O-ring          | O-ring         | S2                             |
| 21                         | 5298 01450                                         | 2                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 50                        |
| 22                         | 5298 01540                                         | 4                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 95                        |
| 23                         | 5298 01440                                         | 7                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 45                        |
| 24                         | 8361 29782                                         | 1                        | Suojalevy          | Skyddsplatta      | Shield plate    | Schutzplatte   |                                |
| 25                         | 5009 51200                                         | 1                        | Aluslevy           | Bricka            | Washer          | Scheibe        |                                |
| 26                         | 5289 02200                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M12 x 25                       |
| 27                         | 8370 70095                                         | 1                        | Hammaspyörä        | Kugghjul          | Gear            | Zahnrad        |                                |
| 28                         | 8370 70111                                         | 1                        | + Hammaspyörä      | Kugghjul          | Gear            | Zahnrad        |                                |
| 29                         | 6100 73040                                         | 2                        | + Laakeri          | Lager             | Bearing         | Lager          |                                |
| 30                         | 6173 30052                                         | 1                        | + Lukkorengas      | Låsring           | Circlip         | Sicherungsring |                                |
| 31                         | 6146 01324                                         | 1                        | + O-rengas         | O-ring            | O-ring          | O-ring         | S2                             |
| 32                         | 8370 69069                                         | 1                        | + Akseli           | Axel              | Shaft           | Achse          |                                |
| 33                         | 6146 01924                                         | 1                        | + O-rengas         | O-ring            | O-ring          | O-ring         | S2                             |
| 34                         | 8370 69070                                         | 1                        | Aluslevy           | Bricka            | Washer          | Scheibe        |                                |
| 35                         | 8370 70029                                         | 1                        | Käyttölaite        | Drivanordning     | Drive device    | Betriebsanlage |                                |
| 36                         | 8370 70028                                         | 1                        | + Laakeripesä      | Lagerhus          | Bearing housing | Lagergehäuse   |                                |
| 37                         | 6146 08930                                         | 1                        | + O-rengas         | O-ring            | O-ring          | O-ring         | S2                             |
| 38                         | 6100 60096                                         | 1                        | + Laakeri          | Lager             | Bearing         | Lager          |                                |
| 39                         | 6173 30031                                         | 1                        | + Lukkorengas      | Låsring           | Circlip         | Sicherungsring |                                |
| 40                         | 8370 70027                                         | 1                        | + Akseli           | Axel              | Shaft           | Achse          |                                |
| 41                         | 6403 25018                                         | 1                        | Tulppa             | Plugg             | Plug            | Stopfen        |                                |
| 42                         | 6158 81822                                         | 1                        | Tiivisterengas     | Tätningsring      | Seal ring       | Dichtring      | S2                             |
| 43                         | 6100 60096                                         | 1                        | Laakeri            | Lager             | Bearing         | Lager          |                                |
| 44                         | 8353 16474                                         | 1                        | Myötäpyörittäjä    | Kopplinshylsa     | Coupling sleeve | Schaltkupplung |                                |
| 45                         | 8353 24277                                         | 1                        | Tiiviste           | Tätning           | Gasket          | Dichtung       | S2                             |
| 46                         | 5004 50802                                         | 3                        | Aluslevy           | Bricka            | Washer          | Scheibe        |                                |
| 47                         | 5818 04650                                         | 4                        | Ruuvi              | Skruv             | Screw           | Schraube       | M8 x 40                        |
| 48                         | 8360 15967                                         | 1                        | Tiivisterengas     | Tätningsring      | Seal ring       | Dichtring      | S2                             |
| 49                         | 6411 76006                                         | 1                        | Kulmaliitin        | Anslutning        | Connection      | Stiftsockel    |                                |
| 50                         | 8366 67957                                         | 1                        | Putki              | Rör               | Pipe            | Rohr           |                                |
| 51                         | 6410 86006                                         | 1                        | Liitin             | Nippel            | Union           | Verbindung     |                                |
| 52                         | 6158 71014                                         | 1                        | Tiivisterengas     | Tätningsring      | Seal ring       | Dichtring      | S2                             |
| 53                         | 5046 01400                                         | 1                        | Mutteri            | Mutter            | Nut             | Mutter         | M14                            |





| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi         | Benämning      | Description      | Teilname         | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|----------------|------------------|------------------|--------------------------------|
| 1                          | 8366 47440                                         | 1                        | Vauhtipyöräkotelo | Svänghjulskåpa | Flywheel housing | Schw.radsgehäuse |                                |
| 2                          | 6145 00002                                         | 1                        | Akselitiiviste    | Axeltätning    | Oil seal         | Öldichtung       | S2                             |
| 3                          | 5468 01800                                         | 3                        | Vaamaruuvi        | Pinnskruv      | Stud bolt        | Stiftschraube    | M10 x 25                       |
| 4                          | 5009 51000                                         | 6                        | Aluslevy          | Bricka         | Washer           | Scheibe          |                                |
| 5                          | 5046 01000                                         | 3                        | Mutteri           | Mutter         | Nut              | Mutter           | M10                            |
| 6                          | 5983 59850                                         | 2                        | Sokka             | Sprint         | Pin              | Splint           |                                |
| 7                          | 5289 02220                                         | 6                        | Ruuvi             | Skruv          | Screw            | Schraube         | M12 x 35                       |
| 8                          | 5817 05030                                         | 6                        | Ruuvi             | Skruv          | Screw            | Schraube         | M10 x 30                       |
| 9                          | 8366 55066                                         | 1                        | Vauhtipyörä       | Svänghjul      | Flywheel         | Schwungrad       |                                |
| 10                         | 8361 17970                                         | 1                        | +Hammaskehä       | Kuggkrans      | Gear rim         | Zahnkreis        |                                |
| 11                         | 5817 05440                                         | 2                        | Ruuvi             | Skruv          | Screw            | Schraube         | M12 x 35                       |
| 12                         | 6400 45126                                         | 1                        | Tulppa            | Plugg          | Plug             | Stopfen          |                                |
| 13                         | 6403 25018                                         | 2                        | Tulppa            | Plugg          | Plug             | Stopfen          |                                |
| 14                         | 5287 02230                                         | 8                        | Ruuvi             | Skruv          | Screw            | Schraube         | 150 Nm                         |
| 15                         | 8368 59311                                         | 1                        | Tulppa            | Plugg          | Plug             | Stopfen          |                                |
| 16                         | 5009 51200                                         | 1                        | Aluslevy          | Bricka         | Washer           | Scheibe          |                                |
| 17                         | 8361 14317                                         | 2                        | Kiinnityskorva    | Motorfäste     | Engine bracket   | Motorbefestigung |                                |
| 18                         | 5299 02240                                         | 8                        | Ruuvi             | Skruv          | Screw            | Schraube         | M12 x 45                       |



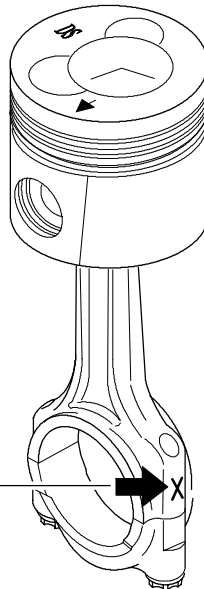
| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi            | Benämning     | Description     | Teilname       | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|----------------------|---------------|-----------------|----------------|--------------------------------|
| 1                          | 8370 70101                                         | 1                        | Kampiakseli          | Vevaxel       | Crankshaft      | Kurbelwelle    |                                |
| 2                          | 8361 24524                                         | 1                        | + Hammaskehä         | Kuggkrans     | Gear rim        | Zahnkreis      |                                |
| 3                          | 8370 70041                                         | 4                        | Mäntä                | Kolv          | Piston          | Kolben         |                                |
| 4                          |                                                    | 4                        | + Männäntappi        | Kolv tapp     | Piston pin      | Kolbenbolzen   |                                |
| 5                          |                                                    | 8                        | + Varmistinrengas    | Låsring       | Circlip         | Sicherungsring |                                |
| 6                          | 8366 40078                                         | 4                        | + Männänrengassarja  | Kolvringsats  | Piston ring set | Kolbenringsatz |                                |
| 7                          | *                                                  | 4                        | Kiertokanki          | Vevstake      | Connecting rod  | Pleuelstange   |                                |
| 8                          | 8368 64141                                         | 8                        | + Ruuvi              | Skruv         | Screw           | Schraube       | Torx E18                       |
| 9                          | 8361 10646                                         | 4                        | + Laakeriholkki      | Lagerhylsa    | Bushing         | Buchse         |                                |
| 10                         | 8361 10552                                         | 4                        | Kiertokangen laakeri | Vevstakslager | Big-end bearing | Pleuellager    | *19                            |
| 11                         | 8366 55514                                         | 5                        | Päälaakeri           | Ramlager      | Main bearing    | Hauptlager     | *19                            |
| 12                         | 8361 19459                                         | 2                        | Painelevy            | Tryckplatta   | Thrust plate    | Druckplatte    | *19                            |
| 13                         | 8361 19550                                         | 1                        | Hammaspyörä          | Kugghjul      | Gear            | Zahnrad        |                                |
| 14                         | 8366 67096                                         | 1                        | Hammaspyörä          | Kugghjul      | Gear            | Zahnrad        |                                |
| 15                         | 6033 45110                                         | 1                        | Kiila                | Kil           | Key             | Keil           |                                |
| 16                         | 8361 29781                                         | 1                        | Rengas               | Ring          | Ring            | Ring           |                                |
| 17                         | 8370 70459                                         | 1                        | Napa                 | Nav           | Hub             | Nabe           |                                |
| 18                         | 8367 66788                                         | 1                        | Kiilahihnapyörä      | Kilremskiva   | V-belt pulley   | Keilriemenrad  |                                |
| 19                         | 8366 47310                                         | 1                        | Mutteri              | Mutter        | Nut             | Mutter         |                                |
| 20                         | 5818 04600                                         | 6                        | Ruuvi                | Skruv         | Screw           | Schraube       | M8 x 20                        |

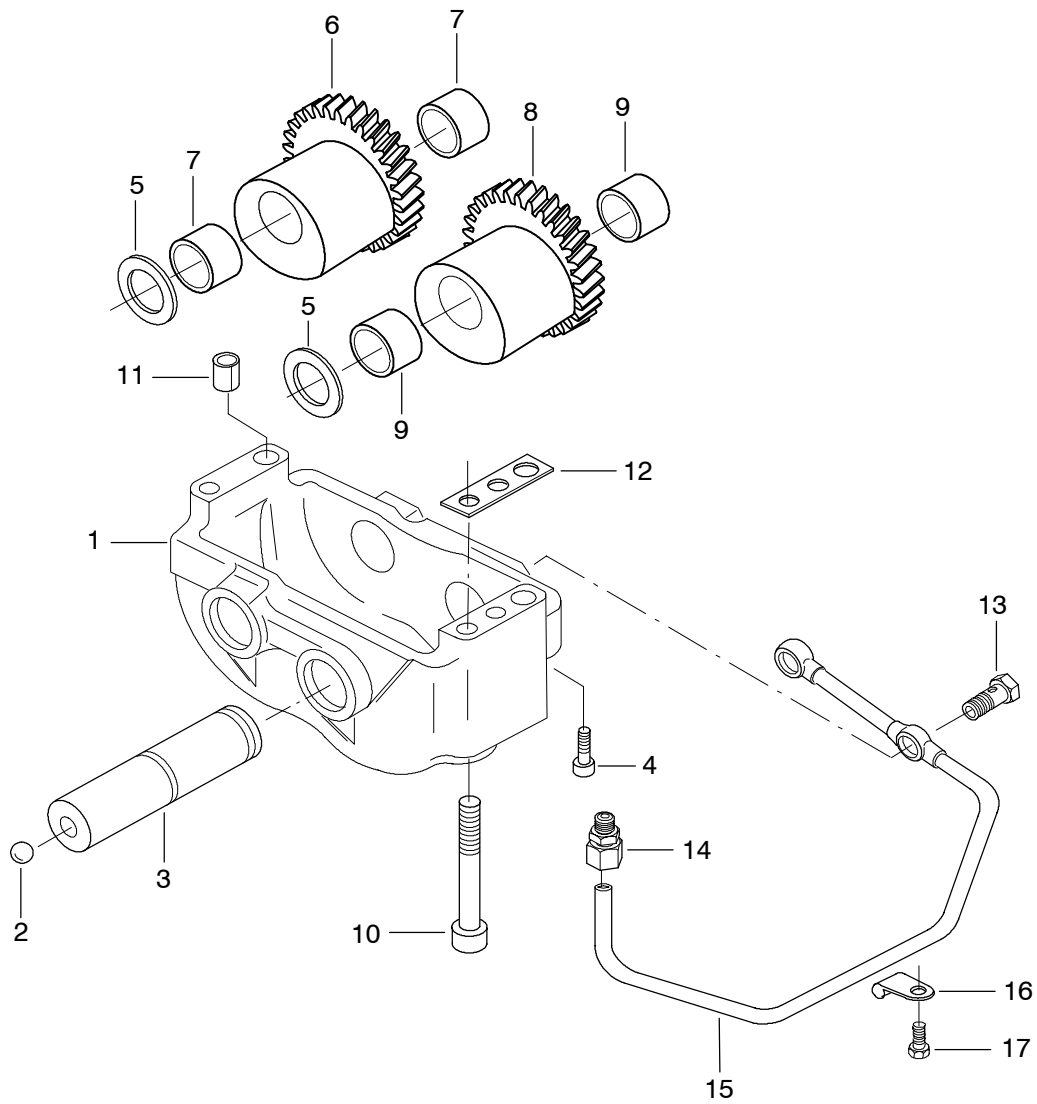
\*)

| Tilaus no<br>Beställ.Nr<br>Order No<br>Bestell.Nr | Paino<br>Vikt<br>Weight<br>Gewicht | Tunnus<br>Kod<br>Sign<br>Symbol |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|

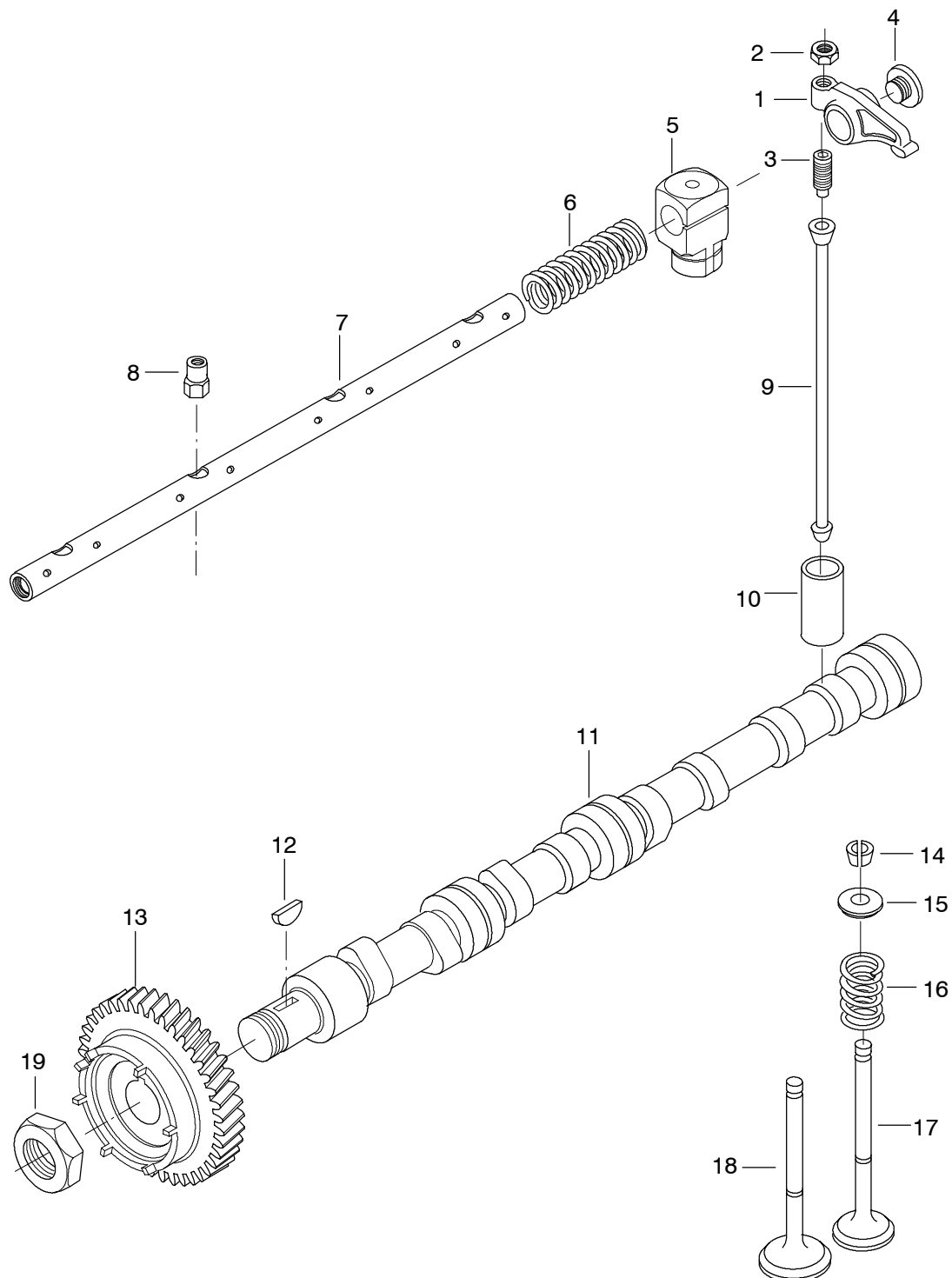
|            |             |   |
|------------|-------------|---|
| 8366 66430 | 1935–1954 g | F |
| 8366 66431 | 1955–1974 g | V |
| 8366 66432 | 1975–1994 g | X |
| 8366 66433 | 1995–2014 g | Y |
| 8366 66434 | 2015–2034 g | W |
| 8366 66435 | 2035–2054 g | Z |
| 8366 66436 | 2055–2074 g | G |

**8367 40859** Kiertokankisarja  
 Vevstaksserien  
 Connecting rod kit  
 Pleuelstangesatz

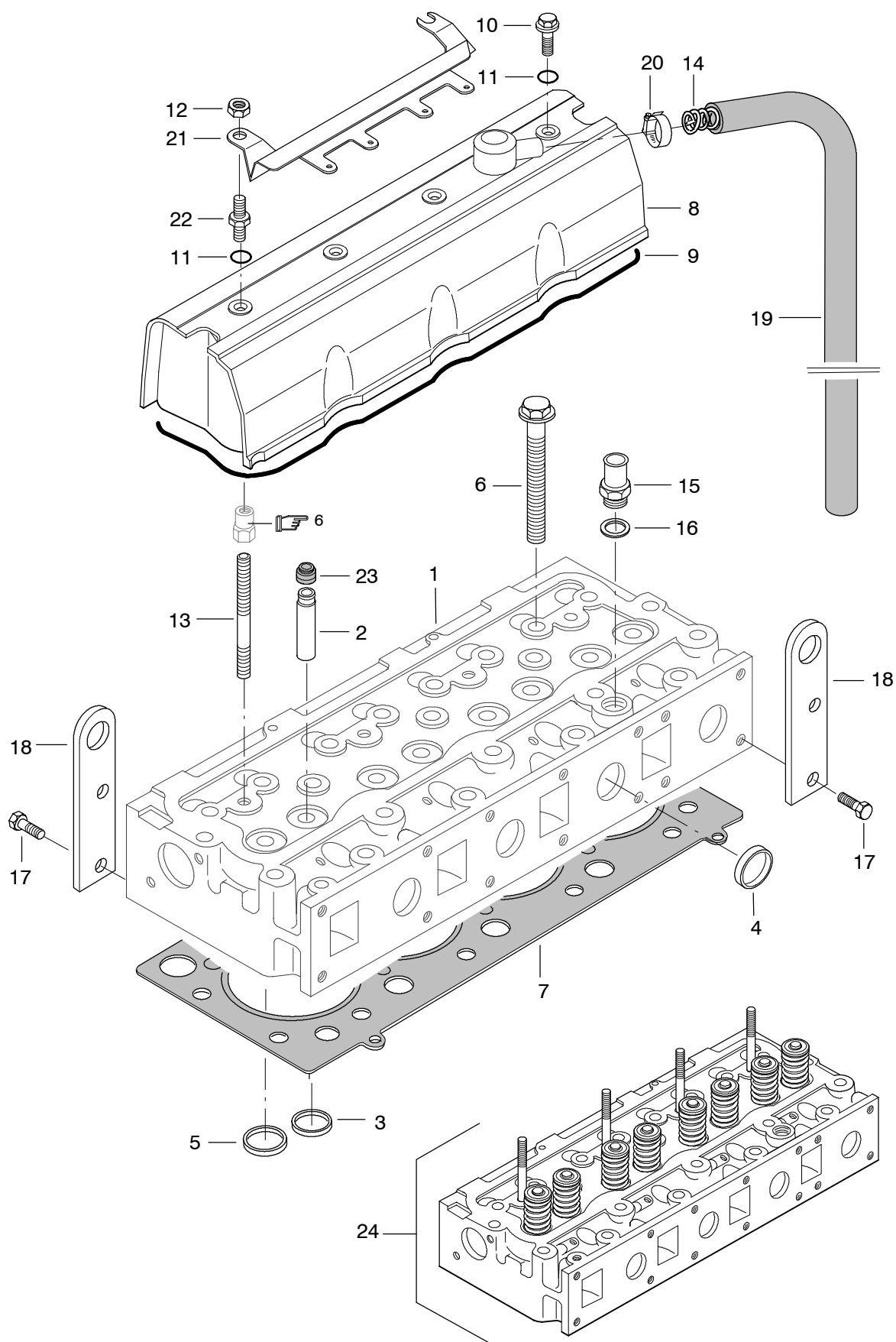




| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi        | Benämning        | Description     | Teilname       | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|------------------|------------------|-----------------|----------------|--------------------------------|
| 1                          | 8367 67202                                         | 1                        | Lisävastapaino   | Balanseringsvikt | Balancer weight | Balancegewicht |                                |
| 2                          | 6168 10103                                         | 2                        | +Runko           | Ram              | Frame           | Rahmen         |                                |
| 3                          | 8361 46879                                         | 2                        | +Kuula           | Kula             | Ball            | Kugel          |                                |
| 4                          | 5818 04202                                         | 2                        | +Akseli          | Axel             | Shaft           | Achse          |                                |
|                            |                                                    |                          | +Ruuvi           | Skruv            | Screw           | Schraube       | M6 x 20                        |
| 5                          | 8361 46880                                         | 4                        | +Painelaatta     | Tryckplatta      | Pressure plate  | Druckplatte    |                                |
| 6                          | 8367 66121                                         | 1                        | +Vastapaino      | Motvikt          | Counterweight   | Gegengewicht   |                                |
| 7                          | 8361 46876                                         | 2                        | + +Laakeriholkki | Lagerhylsa       | Bushing         | Buchse         |                                |
| 8                          | 8367 66122                                         | 1                        | +Vastapaino      | Motvikt          | Counterweight   | Gegengewicht   |                                |
| 9                          | 8361 46876                                         | 2                        | + +Laakeriholkki | Lagerhylsa       | Bushing         | Buchse         |                                |
| 10                         | 5818 05170                                         | 4                        | Ruuvi            | Skruv            | Screw           | Schraube       | M10 x 100                      |
| 11                         | 5983 59850                                         | 2                        | Sokka            | Sprint           | Pin             | Splint         |                                |
| 12                         | 8361 19920                                         | x                        | Sovitelevy       | Shims            | Shim            | Anpaßplatte    |                                |
| 13                         | 6404 35008                                         | 2                        | Ruuvi            | Skruv            | Screw           | Schraube       |                                |
| 14                         | 6410 16008                                         | 1                        | Liitin           | Nippel           | Union           | Verbindung     |                                |
| 15                         | 8367 47478                                         | 1                        | Putki            | Rör              | Pipe            | Rohr           |                                |
| 16                         | 6020 71608                                         | 1                        | Side             | Band             | Band            | Binde          |                                |
| 17                         | 5288 01062                                         | 1                        | Ruuvi            | Skruv            | Screw           | Schraube       | M6 x 16                        |

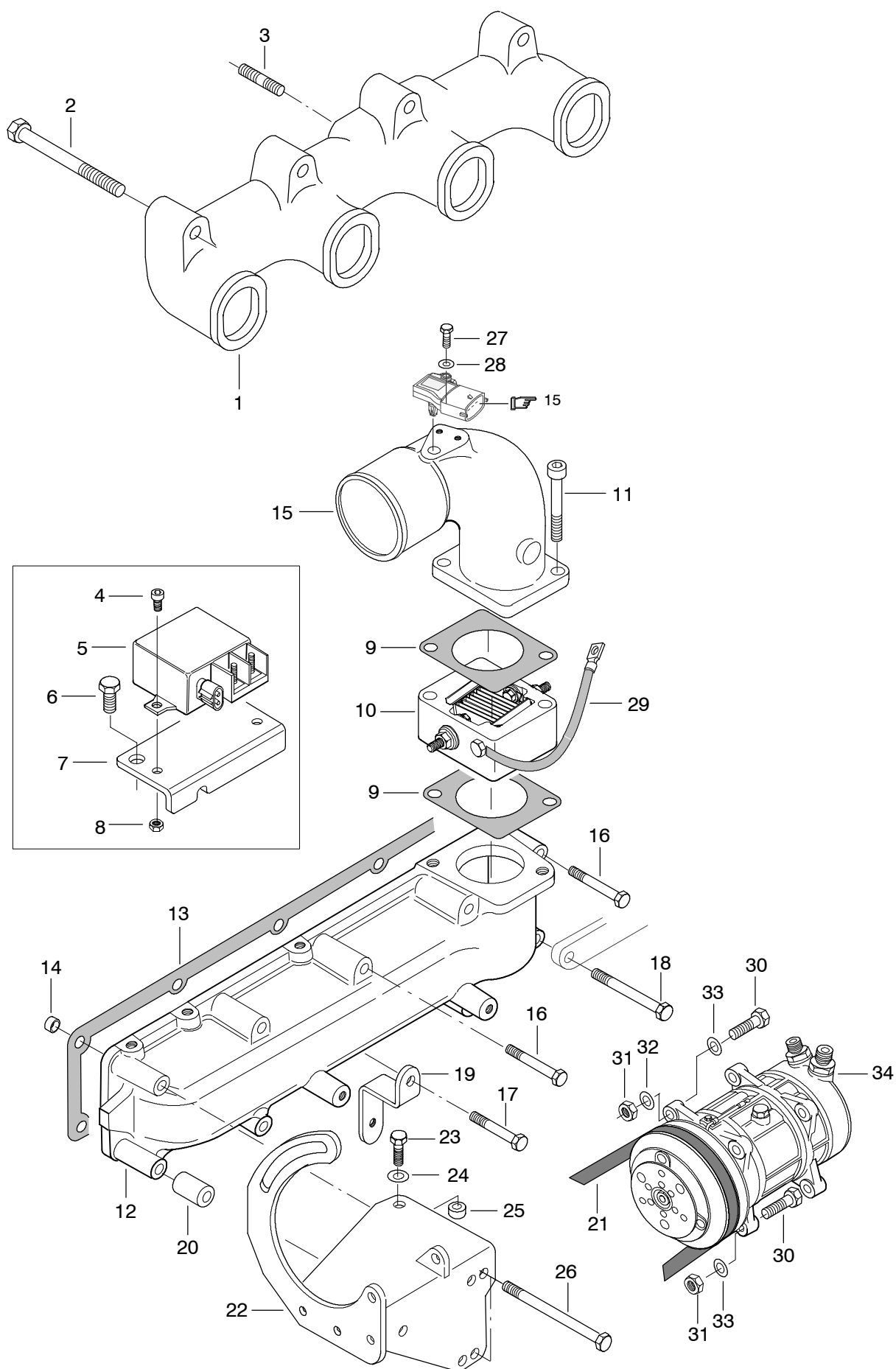


| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi        | Benämning      | Description     | Teilname          | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|------------------|----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------|
|                            | 8367 67044                                         | 1                        | Venttiilivivusto | Ventilmekanism | Valve mechanism | Ventilgestänge    |                                |
| 1                          | 8366 67042                                         | 8                        | + Venttiilivipu  | Vipparm        | Valve lever     | Ventilhebel       |                                |
| 2                          | 5128 61000                                         | 8                        | + + Mutteri      | Mutter         | Nut             | Mutter            |                                |
| 3                          | 8370 69023                                         | 8                        | + + Säätöruuvi   | Justerskruv    | Adjusting screw | Einstell.schraube |                                |
| 4                          | 8370 69020                                         | 2                        | + Tulppa         | Plugg          | Plug            | Stopfen           |                                |
| 5                          | 8366 66609                                         | 4                        | + Teline         | Konsol         | Bracket         | Gestell           |                                |
| 6                          | 8366 55884                                         | 3                        | + Jousi          | Fjäder         | Spring          | Feder             |                                |
| 7                          | 8367 55871                                         | 1                        | + Akseli         | Axel           | Shaft           | Achse             |                                |
| 8                          | 8366 55406                                         | 4                        | Mutteri          | Mutter         | Nut             | Mutter            |                                |
| 9                          | 8366 55867                                         | 8                        | Työntötanko      | Tryckstång     | Push rod        | Stoßstange        |                                |
| 10                         | 8360 14264                                         | 8                        | Työnnin          | Ventillyftare  | Valve tappet    | Ventilstoß        |                                |
| 11                         | 8370 70259                                         | 1                        | Nokka-akseli     | Kamaxel        | Camshaft        | Nockenwelle       |                                |
| 12                         | 6033 05760                                         | 1                        | Kiila            | Kil            | Key             | Keil              |                                |
| 13                         | 8370 70033                                         | 1                        | Hammaspyörä      | Kugghjul       | Gear            | Zahnrad           |                                |
| 14                         | 8366 46382                                         | 16                       | Lukkokartio      | Låskon         | Valve cotter    | Ventilkeil        |                                |
| 15                         | 8366 46381                                         | 8                        | Jousilautanen    | Fjädertallrik  | Spring plate    | Federteller       |                                |
| 16                         | 8366 46380                                         | 8                        | Jousi            | Fjäder         | Spring          | Feder             |                                |
| 17                         | 8366 46357                                         | 4                        | Poistoventtiili  | Ventil, avgas  | Exhaust valve   | Auspuffventil     |                                |
| 18                         | 8366 46356                                         | 4                        | Imuventtiili     | Ventil, insug  | Intake valve    | Einlaßventil      |                                |
| 19                         | 8370 69085                                         | 1                        | Mutteri          | Mutter         | Nut             | Mutter            |                                |

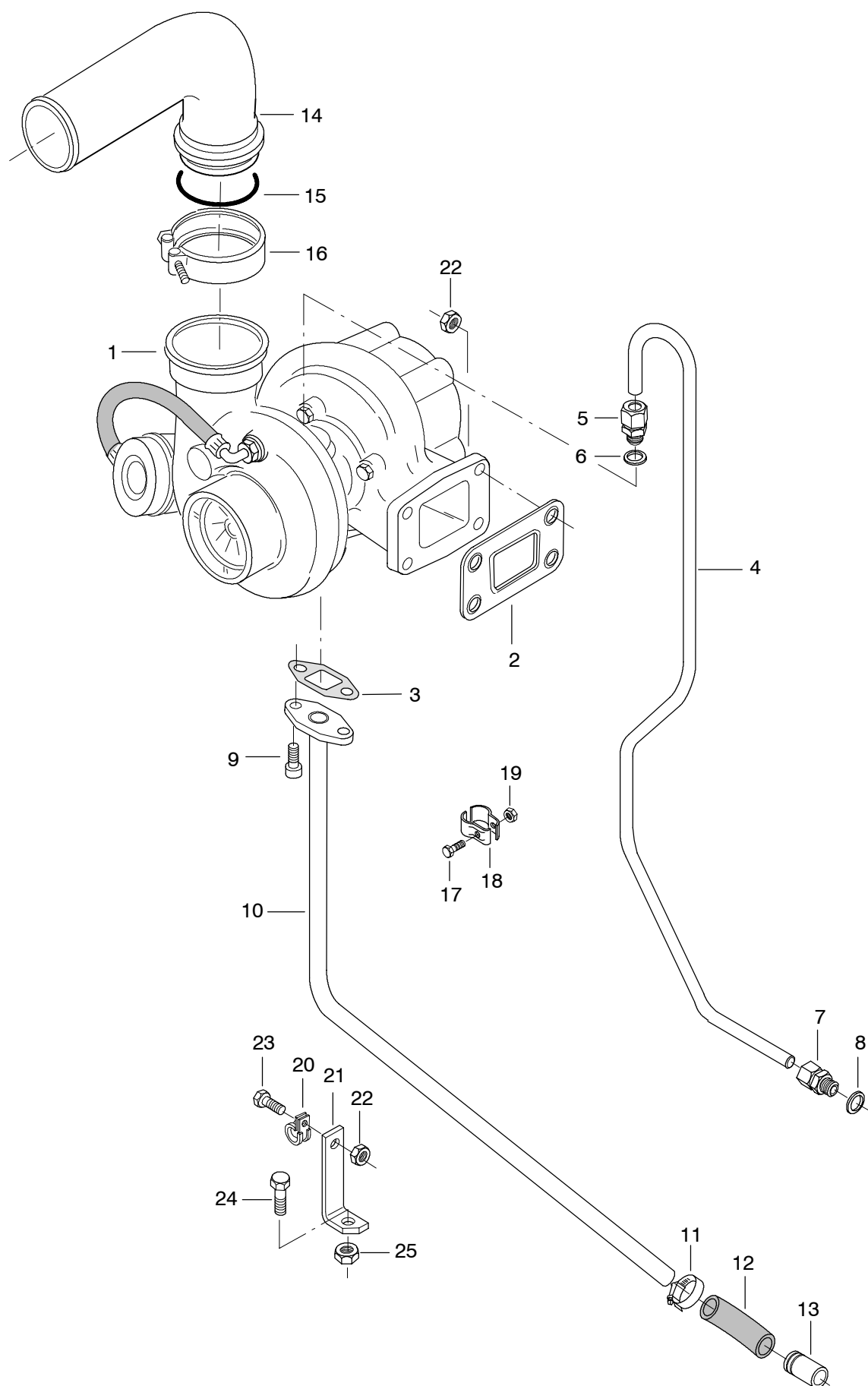




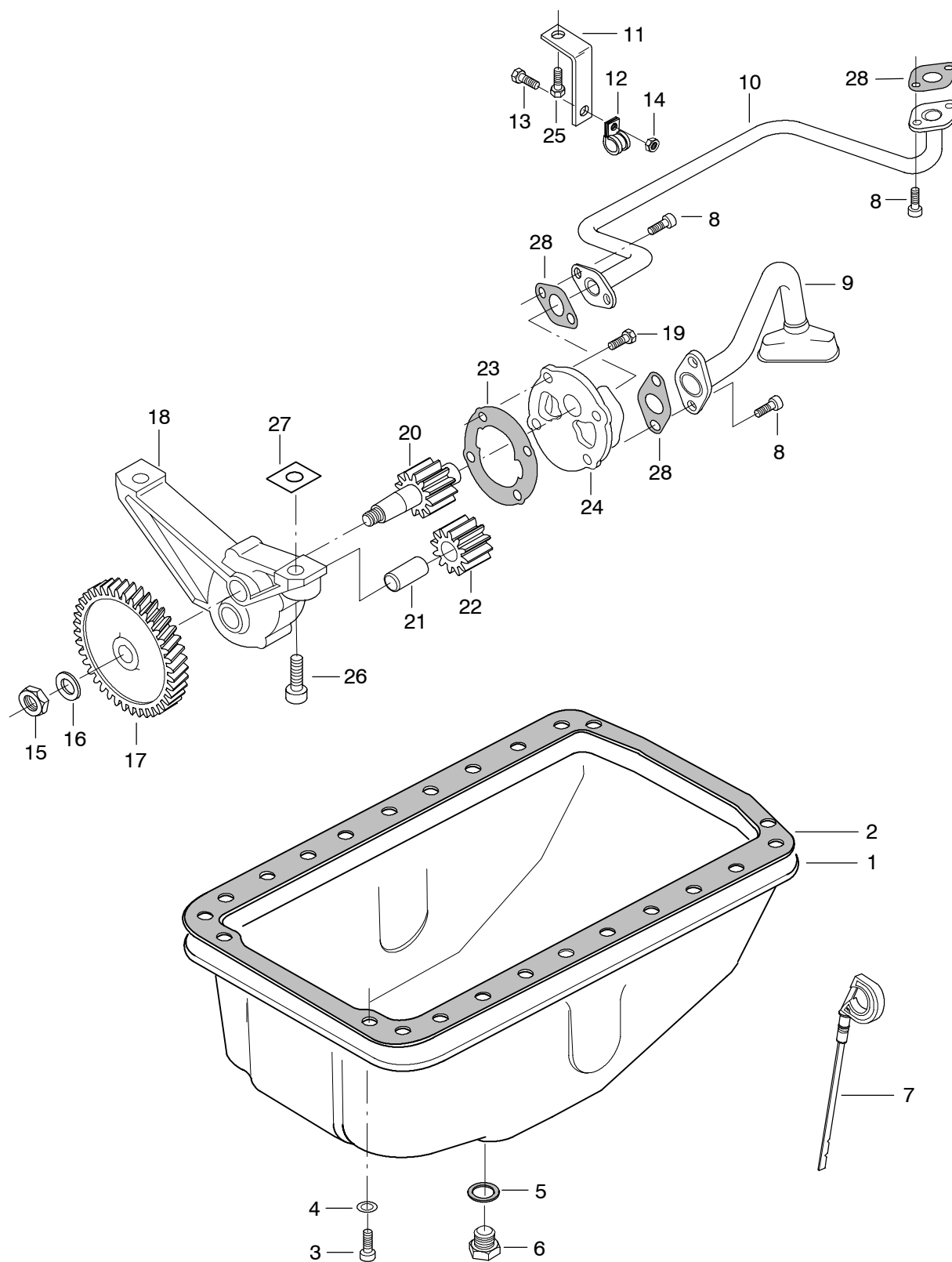
| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi          | Benämning      | Description   | Teilname      | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|----------------|---------------|---------------|--------------------------------|
| 1                          |                                                    | 1                        | Sylinterinkansi    | Cylinderlock   | Cylinder head | Zylinderkopf  |                                |
| 2                          | 8366 73175                                         | 8                        | +Venttiilijohdain  | Ventilstyrning | Valve guide   | Ventilsteuer  |                                |
| 3                          | 8366 47600                                         | 4                        | +Venttiili-istukka | Ventilsäte     | Valve seat    | Ventilsitz    | Exhaust                        |
| 4                          | 8366 47942                                         | 8                        | +Tulppa            | Plugg          | Plug          | Stopfen       |                                |
| 5                          | 8366 47936                                         | 4                        | +Venttiili-istukka | Ventilsäte     | Valve seat    | Ventilsitz    | Inlet                          |
| 6                          | 8368 59104                                         | 22                       | Ruuvi              | Skruv          | Screw         | Schraube      |                                |
| 7                          | 8370 70291                                         | 1                        | Tiiviste           | Tätning        | Gasket        | Dichtung      | S1                             |
| 8                          | 8370 70461                                         | 1                        | Kansi              | Lock           | Cover         | Deckel        | Huoh. D 25mm                   |
| 9                          | 8367 67244                                         | 1                        | Tiiviste           | Tätning        | Gasket        | Dichtung      | S1                             |
| 10                         | 5408 01780                                         | 2                        | Ruuvi              | Skruv          | Screw         | Schraube      |                                |
| 11                         | 6149 01030                                         | 4                        | O-rengas           | O-ring         | O-ring        | O-ring        | S1                             |
| 12                         | 5046 01000                                         | 2                        | Mutteri            | Mutter         | Nut           | Mutter        |                                |
| 13                         | 5468 01900                                         | 4                        | Vaarnaruuvi        | Pinnskruv      | Stud bolt     | Stiftschraube | M10 x 75                       |
| 14                         | 8370 70343                                         | 1                        | Jousi              | Fjäder         | Spring        | Feder         |                                |
| 15                         | 8361 19837                                         | 1                        | Liitin             | Nippel         | Union         | Verbindung    |                                |
| 16                         | 6158 81822                                         | 1                        | Tiivisterengas     | Tätningsring   | Seal ring     | Dichtring     | S1                             |
| 17                         | 5288 01800                                         | 4                        | Ruuvi              | Skruv          | Screw         | Schraube      | M10 x 25                       |
| 18                         | 8368 55349                                         | 2                        | Nostokorvake       | Lyftögla       | Lifteye       | Hebeauge      |                                |
| 19                         | 8370 70346                                         | 1                        | Kumiputki          | Gummirör       | Rubber pipe   | Gummirohr     |                                |
| 20                         | 6020 78532                                         | 1                        | Side               | Band           | Band          | Binde         |                                |
| 21                         | 8370 73250                                         | 1                        | Tuki               | Stöd           | Support       | Stütze        |                                |
| 22                         | 8366 67033                                         | 2                        | Vaarnaruuvi        | Pinnskruv      | Stud bolt     | Stiftschraube |                                |
| 23                         | 8370 73166                                         | 8                        | Tiiviste           | Tätning        | Gasket        | Dichtung      | S1                             |
| 24                         | <b>8370 73264</b>                                  | 1                        | Sylinterinkansi    | Cylinderlock   | Cylinder head | Zylinderkopf  |                                |



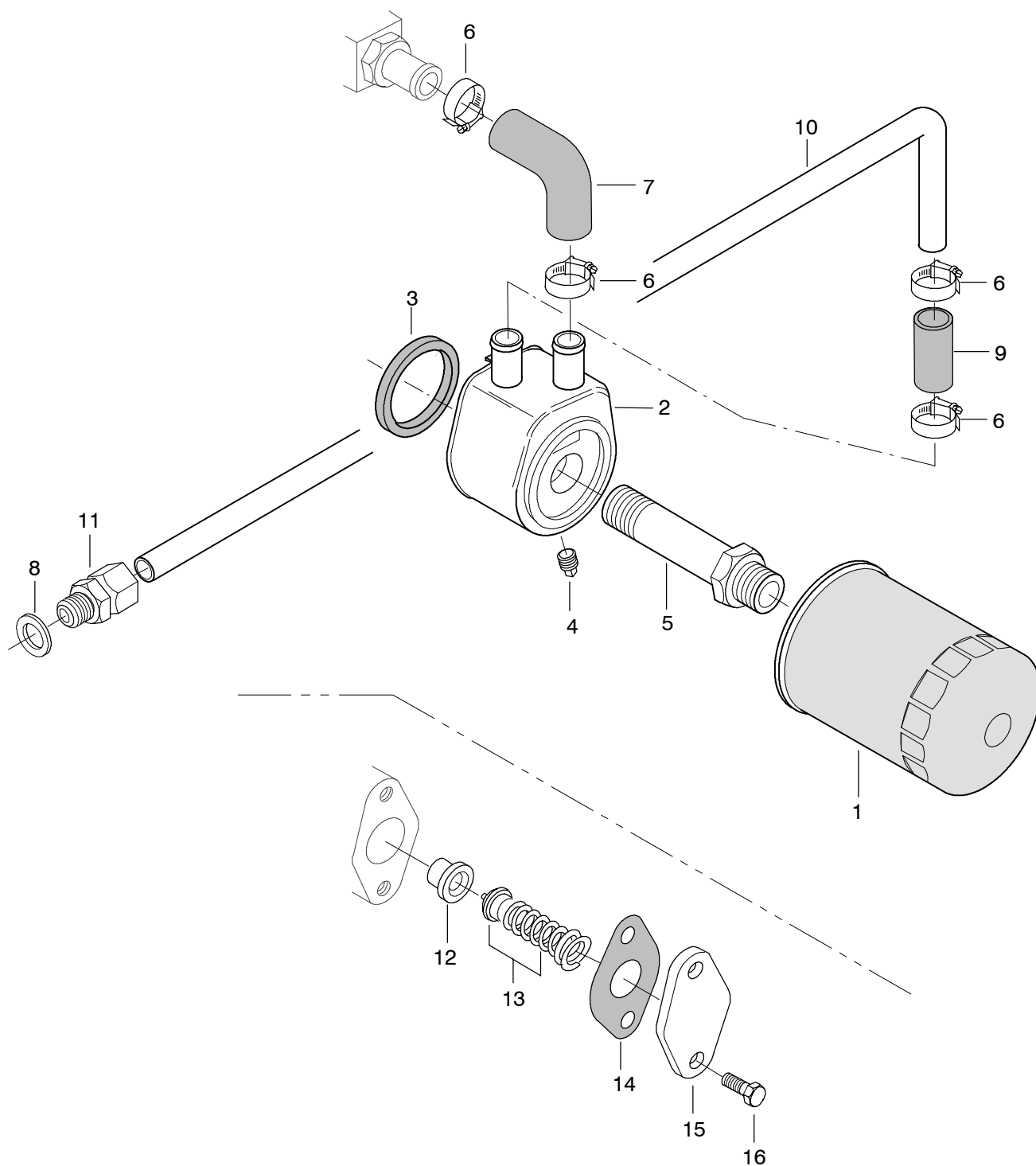
| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilau<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi           | Benämning             | Description      | Teilname       | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|------------------|----------------|--------------------------------|
| 1                          | 8367 47683                                    | 1                        | Poistosarja         | Avgasrör              | Exhaust manifold | Auspuffkrümmer |                                |
| 2                          | 5298 01920                                    | 8                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M10 x 85                       |
| 3                          | 5468 01380                                    | 4                        | Vaarnaruuvi         | Pinnskruv             | Stud bolt        | Stiftschraube  | M8 x 20                        |
| 4                          | 5818 04182                                    | 2                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M6 x 16                        |
| 5                          | 8370 69048                                    | 1                        | Solenoidi           | Solenoid              | Solenoid         | Magnetspule    | 24V/130A                       |
| 6                          | 5288 01750                                    | 1                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M10 x 12                       |
| 7                          | 8370 70311                                    | 1                        | Teline              | Konsol                | Bracket          | Gestell        |                                |
| 8                          | 5106 00602                                    | 2                        | Mutteri             | Mutter                | Nut              | Mutter         | M6                             |
| 9                          | 8366 66074                                    | 2                        | Tiiviste            | Tätning               | Gasket           | Dichtung       | S1                             |
| 10                         | 8366 66158                                    | 1                        | Lämmitin            | Värmare               | Heater           | Wärmer         | 24V/1,2kW                      |
| 11                         | 5817 05110                                    | 2                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M10 x 70                       |
| 12                         | 8370 70298                                    | 1                        | Imusarja            | Insugningsrör         | Intake manifold  | Saugleitung    |                                |
| 13                         | 8367 47595                                    | 1                        | Tiiviste            | Tätning               | Gasket           | Dichtung       | S1                             |
| 14                         | 5983 55365                                    | 1                        | Sokka               | Sprint                | Pin              | Splint         |                                |
| 15                         | 8370 67746                                    | 1                        | Putki               | Rör                   | Pipe             | Rohr           |                                |
| 16                         | 5298 01470                                    | 1                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M8 x 60                        |
| 17                         | 5298 01450                                    | 1                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M8 x 50                        |
| 18                         | 5298 01490                                    | 1                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M8 x 70                        |
| 19                         | 8370 70472                                    | 1                        | Tuki                | Stöd                  | Support          | Stütze         |                                |
| 20                         | 8366 67102                                    | 2                        | Holkki              | Hylsa                 | Sleeve           | Hülse          |                                |
| 21                         | 6841 20975                                    | 1                        | Kiilahihna          | Kilrem                | V – belt         | Keilriemen     |                                |
| 22                         | 8370 70338                                    | 1                        | Teline              | Konsol                | Bracket          | Gestell        |                                |
| 23                         | 5288 01380                                    | 1                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M8 x 20                        |
| 24                         | 5001 50842                                    | 1                        | Aluslevy            | Bricka                | Washer           | Scheibe        |                                |
| 25                         | 8360 17936                                    | 1                        | Holkki              | Hylsa                 | Sleeve           | Hülse          |                                |
| 26                         | 5298 01570                                    | 2                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M8 x 120                       |
| 27                         | 5288 01082                                    | 1                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M6 x 20                        |
| 28                         | 5000 50642                                    | 1                        | Aluslevy            | Bricka                | Washer           | Scheibe        |                                |
| 29                         | 8367 67085                                    | 1                        | Maajohdin           | Jordledning           | Earth wire       | Erdleitung     |                                |
| 30                         | 5298 01840                                    | 4                        | Ruuvi               | Skruv                 | Screw            | Schraube       | M10 x 45                       |
| 31                         | 5106 01002                                    | 4                        | Mutteri             | Mutter                | Nut              | Mutter         | M10                            |
| 32                         | 5001 51050                                    | 1                        | Aluslevy            | Bricka                | Washer           | Scheibe        |                                |
| 33                         | 5009 51000                                    | 3                        | Aluslevy            | Bricka                | Washer           | Scheibe        |                                |
| 34                         | 8366 40800                                    | 1                        | Ilmast. kompressori | Luftkondit.kompressor | A/C compressor   | Kompreßor      |                                |



| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi      | Benämning       | Description  | Teilname          | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm.   |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|----------------|-----------------|--------------|-------------------|----------------------------------|
| 1                          | 8367 73011                                         | 1                        | Ahdin          | Turbokompressor | Turbocharger | Turbolader        | S1                               |
| 2                          | 8367 40277                                         | 1                        | + Tiiviste     | Tätning         | Gasket       | Dichtung          |                                  |
| 3                          | 8368 66809                                         | 1                        | + Tiiviste     | Tätning         | Gasket       | Dichtung          |                                  |
| 4                          | 8367 67418                                         | 1                        | Putki          | Rör             | Pipe         | Rohr              |                                  |
| 5                          | 6410 96008                                         | 1                        | Liitin         | Nippel          | Union        | Verbindung        |                                  |
| 6                          | 6158 81420                                         | 1                        | Tiivisterengas | Tätningsring    | Seal ring    | Dichtring         | S1                               |
| 7                          | 6418 76008                                         | 1                        | Liitin         | Nippel          | Union        | Verbindung        |                                  |
| 8                          | 6158 81620                                         | 1                        | Tiivisterengas | Tätningsring    | Seal ring    | Dichtring         | S1<br>M8 x 20                    |
| 9                          | 5818 04600                                         | 2                        | Ruuvi          | Skruv           | Screw        | Schraube          |                                  |
| 10                         | 8367 67419                                         | 1                        | Putki          | Rör             | Pipe         | Rohr              |                                  |
| 11                         | 6020 79516                                         | 2                        | Kiristysvyö    | Klämman         | Clamp        | Binder            | M5 x 25                          |
| 12                         | 8366 47215                                         | 1                        | Kumikäyrä      | Gummikrök       | Rubber bend  | Krümmen aus Gummi |                                  |
| 13                         | 8367 47650                                         | 1                        | Putki          | Rör             | Pipe         | Rohr              |                                  |
| 14                         | 8367 67416                                         | 1                        | Putki          | Rör             | Pipe         | Rohr              |                                  |
| 15                         | 6146 04530                                         | 1                        | O-rengas       | O-ring          | O-ring       | O-ring            |                                  |
| 16                         | 8368 66453                                         | 1                        | Side           | Band            | Band         | Binde             | M5                               |
| 17                         | 5288 00802                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv           | Screw        | Schraube          |                                  |
| 18                         | 8366 47217                                         | 2                        | Side           | Band            | Band         | Binde             | M5                               |
| 19                         | 5106 00502                                         | 1                        | Mutteri        | Mutter          | Nut          | Mutter            |                                  |
| 20                         | 6020 60612                                         | 1                        | Side           | Band            | Band         | Binde             |                                  |
| 21                         | 8353 38474                                         | 1                        | Tuki           | Stöd            | Support      | Stütze            | M8<br>M8 x 20<br>M10 x 45<br>M10 |
| 22                         | 5048 00800                                         | 5                        | Mutteri        | Mutter          | Nut          | Mutter            |                                  |
| 23                         | 5288 01380                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv           | Screw        | Schraube          |                                  |
| 24                         | 5298 01840                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv           | Screw        | Schraube          |                                  |
| 25                         | 5046 01000                                         | 1                        | Mutteri        | Mutter          | Nut          | Mutter            |                                  |

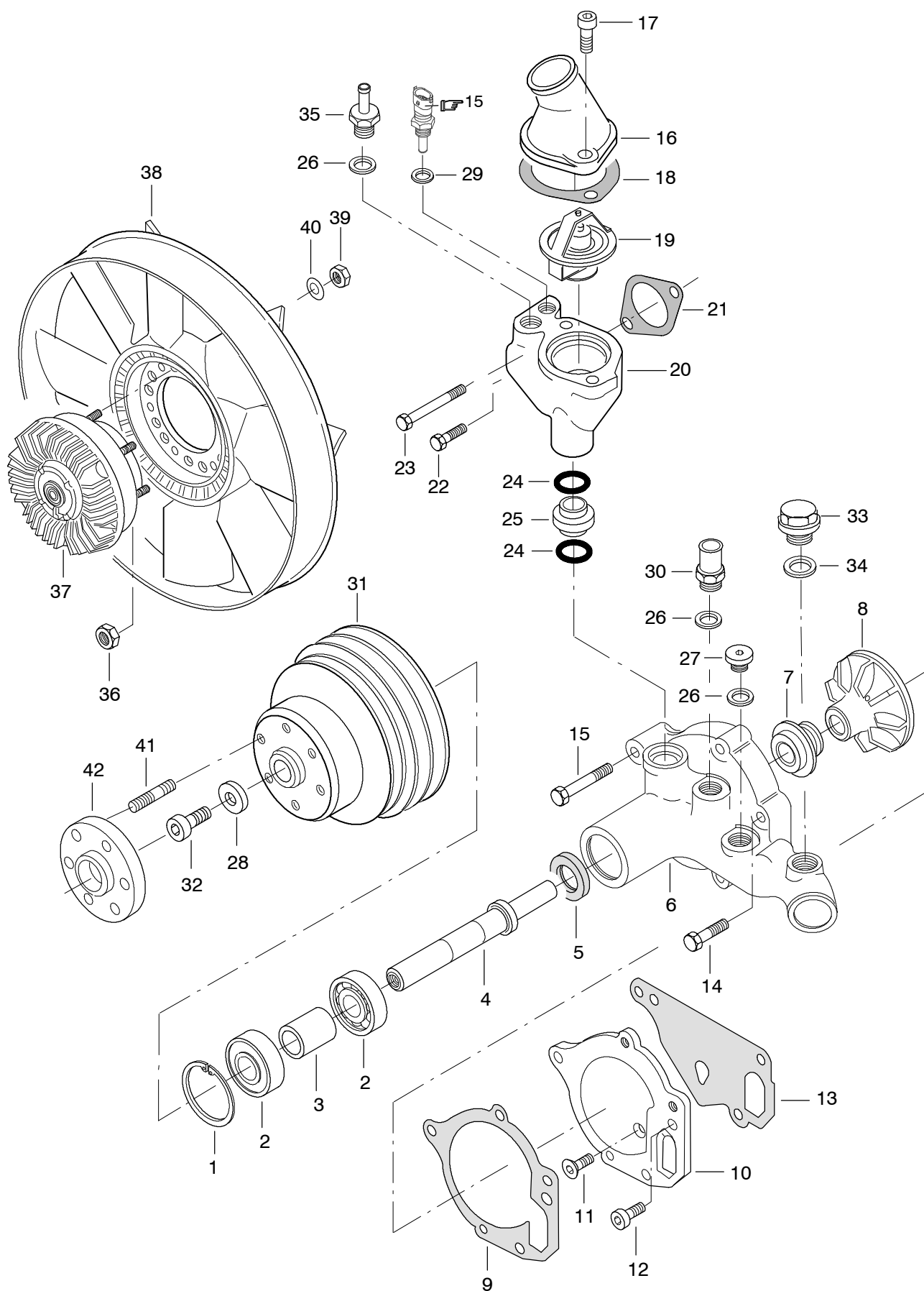


| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi      | Benämning    | Description   | Teilname       | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|----------------|--------------|---------------|----------------|--------------------------------|
| 1                          | 8361 20641                                         | 1                        | Öljypohja      | Oljesump     | Oil sump      | Ölwanne        |                                |
| 2                          | 8361 07726                                         | 1                        | Tiiviste       | Tätning      | Gasket        | Dichtung       | S2                             |
| 3                          | 5818 04600                                         | 22                       | Ruuvi          | Skruv        | Screw         | Schraube       | M8 x 20                        |
| 4                          | 5009 50800                                         | 22                       | Aluslevy       | Bricka       | Washer        | Scheibe        |                                |
| 5                          | 6158 81827                                         | 1                        | Tiivisterengas | Tätningsring | Seal ring     | Dichtring      | S2                             |
| 6                          | 8366 55493                                         | 1                        | Tulppa         | Plugg        | Plug          | Stopfen        |                                |
| 7                          | 8366 66908                                         | 1                        | Mittatikku     | Mätsticka    | Dipstick      | Meßtab         | Orange                         |
| 8                          | 5818 04600                                         | 6                        | Ruuvi          | Skruv        | Screw         | Schraube       | M8 x 20                        |
| 9                          | 8367 46529                                         | 1                        | Putki          | Rör          | Pipe          | Rohr           |                                |
| 10                         | 8367 46457                                         | 1                        | Putki          | Rör          | Pipe          | Rohr           |                                |
| 11                         | 8367 46572                                         | 1                        | Tuki           | Stöd         | Support       | Stütze         |                                |
| 12                         | 6020 74618                                         | 1                        | Side           | Band         | Band          | Binde          |                                |
| 13                         | 5288 01380                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv        | Screw         | Schraube       | M8 x 20                        |
| 14                         | 5048 00800                                         | 1                        | Mutteri        | Mutter       | Nut           | Mutter         | M8                             |
|                            | 8366 52603                                         | 1                        | Öljypumppu     | Oljepump     | Oil pump      | Ölpumpe        |                                |
| 15                         | 5048 61000                                         | 1                        | + Mutteri      | Mutter       | Nut           | Mutter         | M10                            |
| 16                         | 8361 22910                                         | 1                        | + Aluslevy     | Bricka       | Washer        | Scheibe        |                                |
| 17                         | 8363 38667                                         | 1                        | + Hammaspyörä  | Kugghjul     | Gear          | Zahnrad        |                                |
| 18                         | 8361 20195                                         | 1                        | + Runko        | Ram          | Frame         | Rahmen         |                                |
| 19                         | 5288 01380                                         | 4                        | + Ruuvi        | Skruv        | Screw         | Schraube       | M8 x 20                        |
| 20                         | 8366 52600                                         | 1                        | + Hammaspyörä  | Kugghjul     | Gear          | Zahnrad        |                                |
| 21                         | 8361 20191                                         | 1                        | + Akseli       | Axel         | Shaft         | Achse          |                                |
| 22                         | 8361 20193                                         | 1                        | + Hammaspyörä  | Kugghjul     | Gear          | Zahnrad        |                                |
| 23                         | 8361 19796                                         | 1                        | + Tiiviste     | Tätning      | Gasket        | Dichtung       | S2                             |
| 24                         | 8361 19794                                         | 1                        | + Kansi        | Lock         | Cover         | Deckel         |                                |
| 25                         | 5288 01760                                         | 1                        | Ruuvi          | Skruv        | Screw         | Schraube       | M10 x 16                       |
| 26                         | 5818 05050                                         | 2                        | Ruuvi          | Skruv        | Screw         | Schraube       | M10 x 40                       |
| 27                         | 8360 07871                                         | x                        | Välilevy       | Mellanlägg   | Spacing plate | Zwischenplatte |                                |
| 28                         | 8360 08449                                         | 3                        | Tiiviste       | Tätning      | Gasket        | Dichtung       | S2                             |

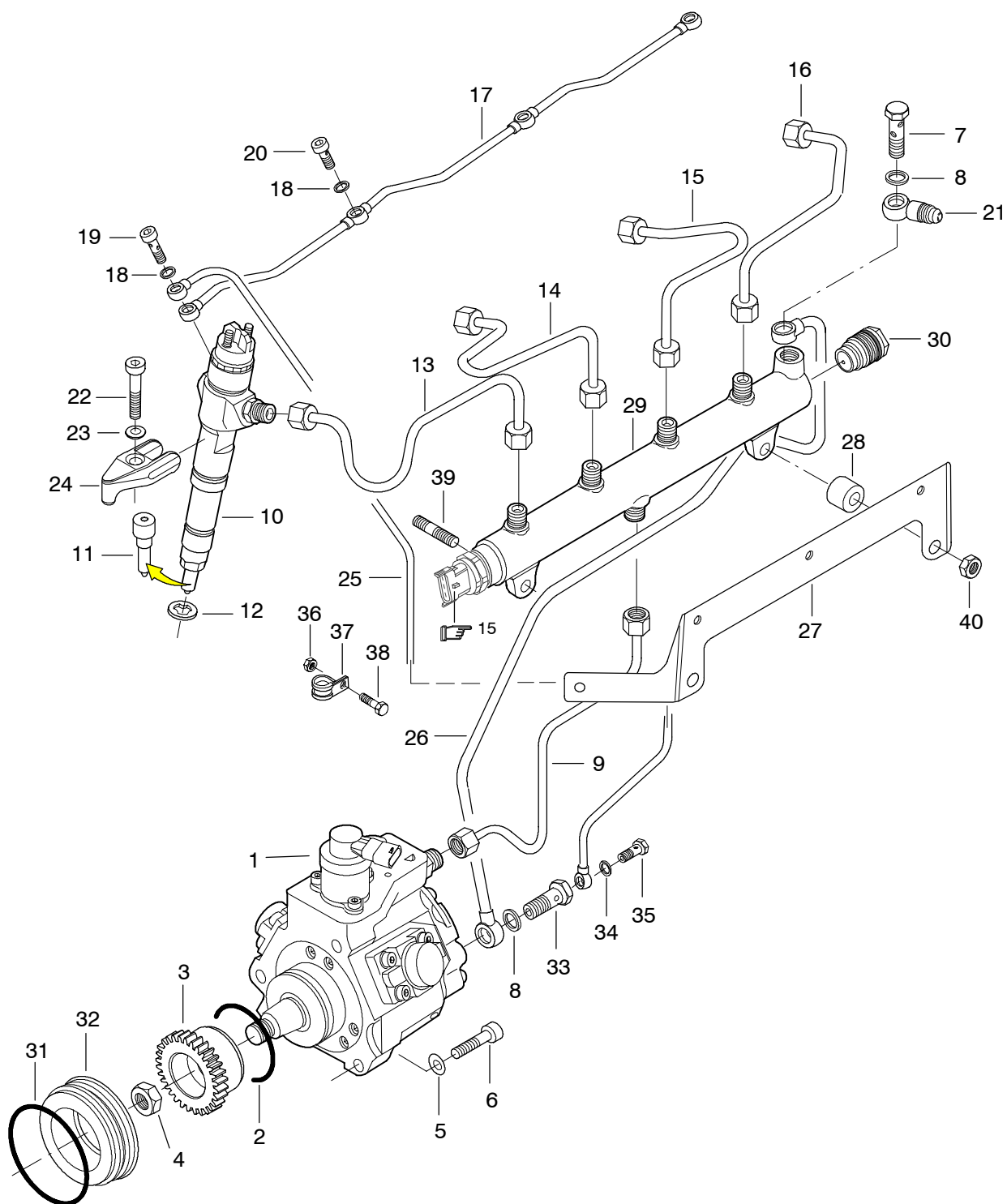




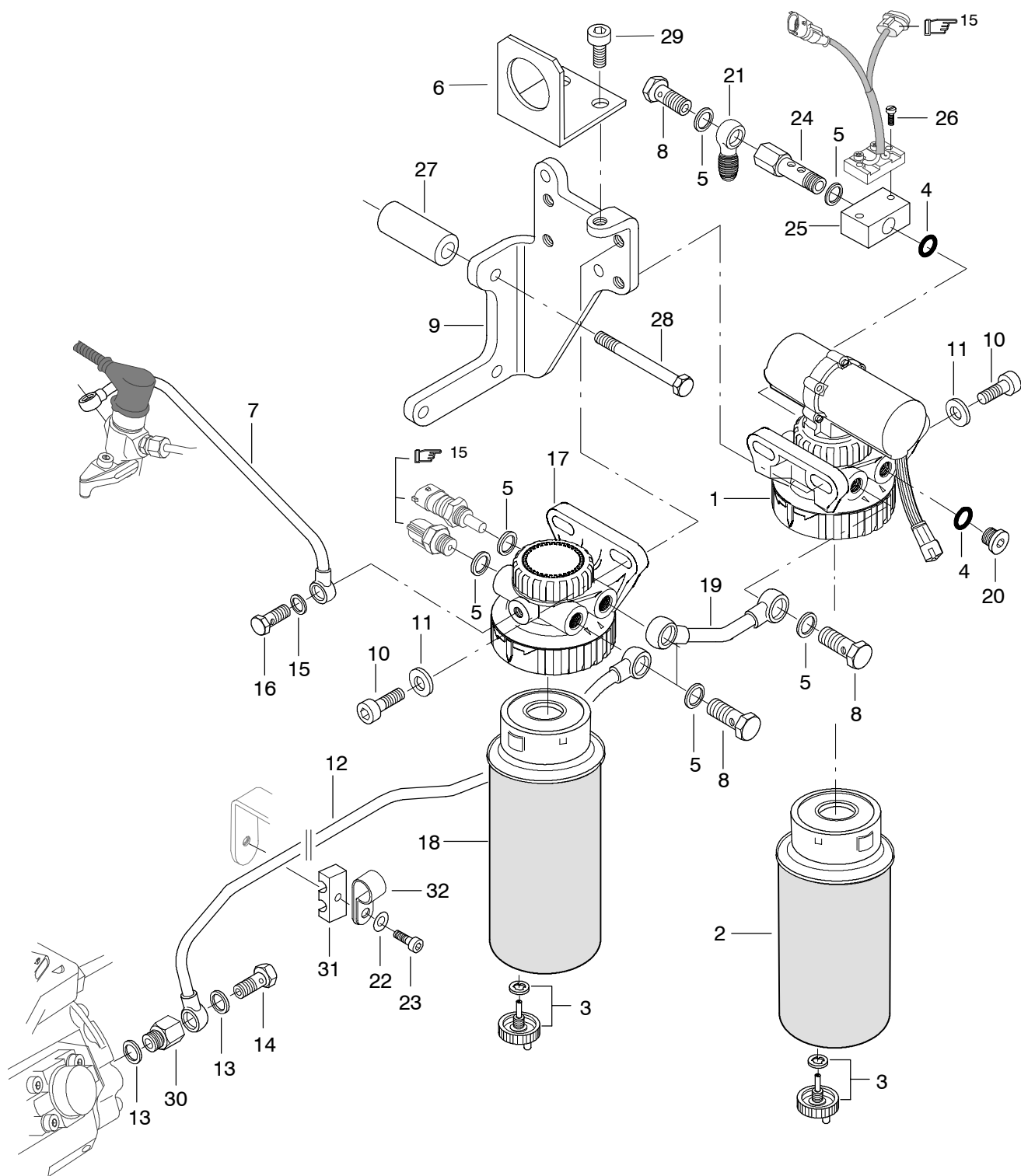
| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi           | Benämning        | Description     | Teilname          | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------------------|
| 1                          | 8366 62580                                         | 1                        | Öljynsuodatin       | Oljefilter       | Oil filter      | Ölfilter          |                                |
| 2                          | 8368 59699                                         | 1                        | Öljynjäähdytin      | Oljekylare       | Oil cooler      | Ölkühler          |                                |
| 3                          | 8368 62235                                         | 1                        | + Tiivisterengas    | Tätningsring     | Seal ring       | Dichtring         |                                |
| 4                          | 8361 31366                                         | 1                        | + Tulppa            | Plugg            | Plug            | Stopfen           |                                |
| 5                          | 8368 59700                                         | 1                        | Kierrelitiin        | Gängnippel       | Threaded nipple | Gedrehte Nippel   |                                |
| 6                          | 6020 79516                                         | 4                        | Kiristysvyö         | Klämman          | Clamp           | Binder            |                                |
| 7                          | 8368 59899                                         | 1                        | Kumikäyrä           | Gummikrök        | Rubber bend     | Krümmen aus Gummi |                                |
| 8                          | 6158 81822                                         | 1                        | Tiivisterengas      | Tätningsring     | Seal ring       | Dichtring         | S2                             |
| 9                          | 8361 29978                                         | 1                        | Kumiputki           | Gummirör         | Rubber pipe     | Gummrohr          |                                |
| 10                         | 8367 47848                                         | 1                        | Putki               | Rör              | Pipe            | Rohr              |                                |
| 11                         | 6410 86015                                         | 1                        | Liitin              | Nippel           | Union           | Verbindung        |                                |
|                            | 8366 62129                                         | 1                        | Säätöventtiili      | Regleringsventil | Control valve   | Regelventil       |                                |
| 12                         | 8366 59521                                         | 1                        | + Venttiili-istukka | Ventilsäte       | Valve seat      | Ventilsitz        |                                |
| 13                         | 8366 67649                                         | 1                        | + Venttiili         | Ventil           | Valve           | Ventil            |                                |
| 14                         | 8363 22190                                         | 1                        | + Tiiviste          | Tätning          | Gasket          | Dichtung          | S2                             |
| 15                         | 8366 59524                                         | 1                        | + Kansi             | Lock             | Cover           | Deckel            |                                |
| 16                         | 5288 01380                                         | 2                        | + Ruuvi             | Skruv            | Screw           | Schraube          | M8 x 20                        |



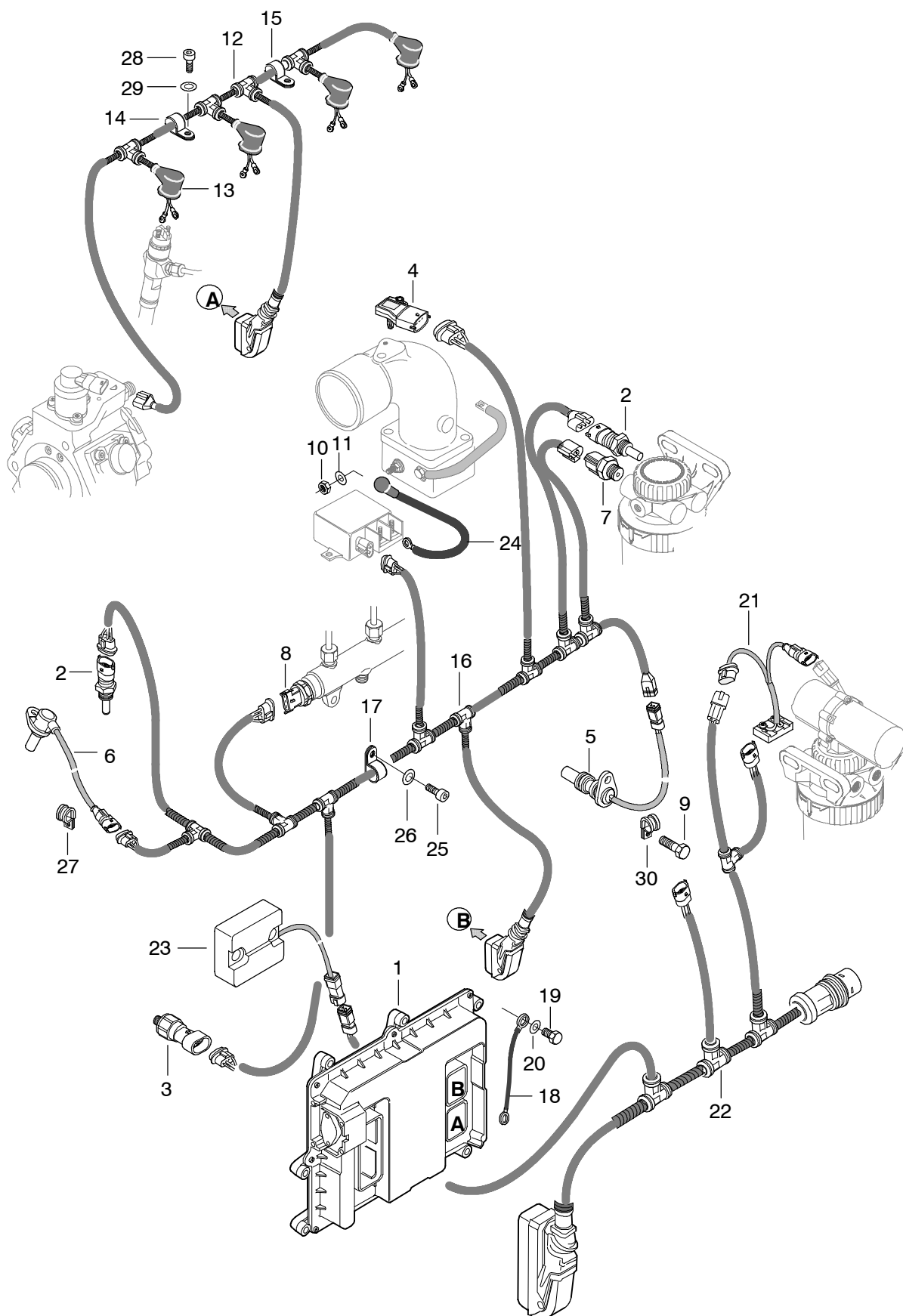
| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi         | Benämning       | Description        | Teilname       | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------------------|
| 1                          | 8367 64215                                         | 1                        | Jäähdytyspumppu   | Kylvätskepump   | Coolant pump       | Kühlerpumpe    |                                |
| 2                          | 6173 30052                                         | 1                        | +Varmistinrengas  | Låsring         | Circlip            | Sicherungsring | K                              |
| 3                          | 6100 63044                                         | 2                        | +Laakeri          | Lager           | Bearing            | Lager          | K                              |
| 4                          | 8361 19270                                         | 1                        | +Holkki           | Hylsa           | Sleeve             | Hülse          |                                |
| 5                          | 8367 64238                                         | 1                        | +Akseli           | Axel            | Shaft              | Achse          |                                |
| 6                          | 6141 02636                                         | 1                        | +Akselitiiviste   | Axeltätning     | Oil seal           | Öldichtung     | K                              |
| 7                          |                                                    | 1                        | +Runko            | Ram             | Frame              | Rahmen         |                                |
| 8                          | 8353 39425                                         | 1                        | +Tiiviste         | Tätning         | Gasket             | Dichtung       | K                              |
| 9                          | 8367 64043                                         | 1                        | +Siipipyörä       | Skovelhjul      | Blade wheel        | Flügelrad      |                                |
| 10                         | 8367 64046                                         | 1                        | Tiiviste          | Tätning         | Gasket             | Dichtung       | K, S2                          |
| 11                         | 8367 64045                                         | 1                        | Takalevy          | Bakplatta       | Back plate         | Hinterplatte   |                                |
| 12                         | 5798 04602                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M8 x 20                        |
| 13                         | 5818 04602                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M8 x 20                        |
| 14                         | 8361 20129                                         | 1                        | Tiiviste          | Tätning         | Gasket             | Dichtung       | K, S2                          |
| 15                         | 5298 01420                                         | 2                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M8 x 35                        |
| 16                         | 5298 01460                                         | 2                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M8 x 55                        |
| 17                         | 8361 19843                                         | 1                        | Paluuputki        | Returrör        | Returning pipe     | Rückkehrrohr   |                                |
| 18                         | 5818 05020                                         | 2                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M10 x 25                       |
| 19                         | 8361 19849                                         | 1                        | Tiiviste          | Tätning         | Gasket             | Dichtung       | S1                             |
| 20                         | 8366 66334                                         | 1                        | Termostaatti      | Termostat       | Thermostat         | Thermostat     | 83° C                          |
| 21                         | 8366 46961                                         | 1                        | Pesä              | Hus             | Housing            | Gehäuse        |                                |
| 22                         | 8366 46393                                         | 1                        | Tiiviste          | Tätning         | Gasket             | Dichtung       | S1                             |
| 23                         | 5288 01400                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M8 x 25                        |
| 24                         | 5298 01500                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       | M8 x 75                        |
| 25                         | 6146 02550                                         | 2                        | O-rengas          | O-ring          | O-ring             | O-ring         | K, S1                          |
| 26                         | 8366 55149                                         | 1                        | Putki             | Rör             | Pipe               | Rohr           |                                |
| 27                         | 6158 81822                                         | 3                        | Tiivisterengas    | Tätningsring    | Seal ring          | Dichtring      | S1                             |
| 28                         | 6403 25018                                         | 1                        | Tulppa            | Plugg           | Plug               | Stopfen        |                                |
| 29                         | 8367 64240                                         | 1                        | Aluslevy          | Bricka          | Washer             | Scheibe        |                                |
| 30                         | 6158 81418                                         | 1                        | Tiivisterengas    | Tätningsring    | Seal ring          | Dichtring      | S1                             |
| 31                         | 8361 19837                                         | 1                        | Liitin            | Nippel          | Union              | Verbindung     |                                |
| 32                         | 8367 66787                                         | 1                        | Kiilahihihnapyörä | Kilremskiva     | V-belt pulley      | Keilriemenrad  |                                |
| 33                         | 5817 05425                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv           | Screw              | Schraube       |                                |
| 34                         | 6400 45022                                         | 1                        | Tulppa            | Plugg           | Plug               | Stopfen        |                                |
| 35                         | 6158 82227                                         | 1                        | Tiivisterengas    | Tätningsring    | Seal ring          | Dichtring      | S1                             |
| 36                         | 8366 59058                                         | 1                        | Liitin            | Nippel          | Union              | Verbindung     |                                |
| 37                         | 5106 01002                                         | 6                        | Mutteri           | Mutter          | Nut                | Mutter         | M10                            |
| 38                         | 8368 40868                                         | 1                        | Tuuletin          | Fläkt           | Fan                | Ventilator     |                                |
| 39                         | 8368 40905                                         | 1                        | +Kytkin           | Koppling        | Clutch             | Kupplung       |                                |
| 40                         | 8368 40906                                         | 1                        | +Tuuletin         | Fläkt           | Fan                | Ventilator     |                                |
| 41                         | 5106 00802                                         | 6                        | +Mutteri          | Mutter          | Nut                | Mutter         | M8                             |
| 42                         | 5009 50800                                         | 6                        | +Aluslevy         | Bricka          | Washer             | Scheibe        |                                |
| 43                         | 5468 01822                                         | 6                        | Vaarnaruuvi       | Pinnskruv       | Stud bolt          | Stiftschraube  | M10 x 35                       |
| 44                         | 8363 52198                                         | 1                        | Välikappale       | Mellanstycke    | Intermediate piece | Zwischenstück  |                                |
|                            | 8361 15972                                         | 1                        | Korjaussarja      | Reparationssats | Repair kit         | Reparatursatz  | K                              |



| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi             | Benämning            | Description           | Teilname              | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1                          | 8370 69148                                         | 1                        | Pumppu                | Pump                 | Pump                  | Pumpe                 |                                |
| 2                          | 8370 69149                                         | 1                        | + O-rengas            | O-ring               | O-ring                | O-ring                | S2                             |
| 3                          | 8370 70096                                         | 1                        | Hammaspyörä           | Kugghjul             | Gear                  | Zahnrad               |                                |
| 4                          | 5046 11400                                         | 1                        | Mutteri               | Mutter               | Nut                   | Mutter                | M14                            |
| 5                          | 5009 50800                                         | 3                        | Aluslevy              | Bricka               | Washer                | Scheibe               |                                |
| 6                          | 5818 04650                                         | 3                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              | M8 x 40                        |
| 7                          | 6404 25008                                         | 1                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              |                                |
| 8                          | 6158 81216                                         | 5                        | Tiivisterengas        | Tättningsring        | Seal ring             | Dichtring             | S1                             |
| 9                          | 8370 70244                                         | 1                        | Putki                 | Rör                  | Pipe                  | Rohr                  |                                |
| 10                         | 8370 69326                                         | 4                        | Sumutin               | Spridare             | Injector              | Zerstäuber            |                                |
| 11                         | 8370 69407                                         | 4                        | + Suutin              | Munstycke            | Nozzle                | Düse                  |                                |
| 12                         | 8370 69032                                         | 4                        | + Tiivisterengas      | Tättningsring        | Seal ring             | Dichtring             | S1                             |
| 13                         | 8370 70299                                         | 1                        | PA-putki, 1-sylinteri | Tryckrör, 1-sylinder | Delivery pipe, 1-cyl. | Druckrohr, 1-Zylinder |                                |
| 14                         | 8370 70300                                         | 1                        | PA-putki, 2-sylinteri | Tryckrör, 2-sylinder | Delivery pipe, 2-cyl. | Druckrohr, 2-Zylinder |                                |
| 15                         | 8370 70301                                         | 1                        | PA-putki, 3-sylinteri | Tryckrör, 3-sylinder | Delivery pipe, 3-cyl. | Druckrohr, 3-Zylinder |                                |
| 16                         | 8370 70302                                         | 1                        | PA-putki, 4-sylinteri | Tryckrör, 4-sylinder | Delivery pipe, 4-cyl. | Druckrohr, 4-Zylinder |                                |
| 17                         | 8370 70352                                         | 1                        | Putki                 | Rör                  | Pipe                  | Rohr                  |                                |
| 18                         | 6158 70812                                         | 10                       | Tiivisterengas        | Tättningsring        | Seal ring             | Dichtring             | S1                             |
| 19                         | 8370 73118                                         | 2                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              |                                |
| 20                         | 8370 73117                                         | 2                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              |                                |
| 21                         | 6402 76012                                         | 1                        | Liitin                | Nippel               | Union                 | Verbindung            |                                |
| 22                         | 5817 04660                                         | 4                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              | M8 x 45                        |
| 23                         | 8370 70121                                         | 4                        | Aluslevy              | Bricka               | Washer                | Scheibe               |                                |
| 24                         | 8370 69037                                         | 4                        | Kiinnitin             | Fästdon              | Fastener              | Halter                |                                |
| 25                         | 8370 70323                                         | 1                        | Putki                 | Rör                  | Pipe                  | Rohr                  |                                |
| 26                         | 8370 70468                                         | 1                        | Putki                 | Rör                  | Pipe                  | Rohr                  |                                |
| 27                         | 8370 70309                                         | 1                        | Tuki                  | Stöd                 | Support               | Stütze                |                                |
| 28                         | 8361 36337                                         | 2                        | Holkki                | Hylsa                | Sleeve                | Hülse                 |                                |
| 29                         | 8370 69049                                         | 1                        | Putki                 | Rör                  | Pipe                  | Rohr                  |                                |
| 30                         | 8370 69409                                         | 1                        | + Ylivuotoventtiili   | Överströmn.ventil    | Overflow valve        | Überflußventil        |                                |
| 31                         | 8370 69147                                         | 1                        | O-rengas              | O-ring               | O-ring                | O-ring                | S2                             |
| 32                         | 8370 70011                                         | 1                        | Rengas                | Ring                 | Ring                  | Ring                  |                                |
| 33                         | 8370 70314                                         | 1                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              |                                |
| 34                         | 6158 70812                                         | 2                        | Tiivisterengas        | Tättningsring        | Seal ring             | Dichtring             | S1                             |
| 35                         | 6404 35005                                         | 1                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              |                                |
| 36                         | 5046 00502                                         | 1                        | Mutteri               | Mutter               | Nut                   | Mutter                | M5                             |
| 37                         | 6020 70605                                         | 1                        | Side                  | Band                 | Band                  | Binde                 |                                |
| 38                         | 5288 00782                                         | 1                        | Ruuvi                 | Skruv                | Screw                 | Schraube              | M5 x 20                        |
| 39                         | 5468 01430                                         | 2                        | Vaarnaruuvi           | Pinnskruv            | Stud bolt             | Stiftschraube         | M8 x 40                        |
| 40                         | 5048 00800                                         | 2                        | Mutteri               | Mutter               | Nut                   | Mutter                | M8                             |

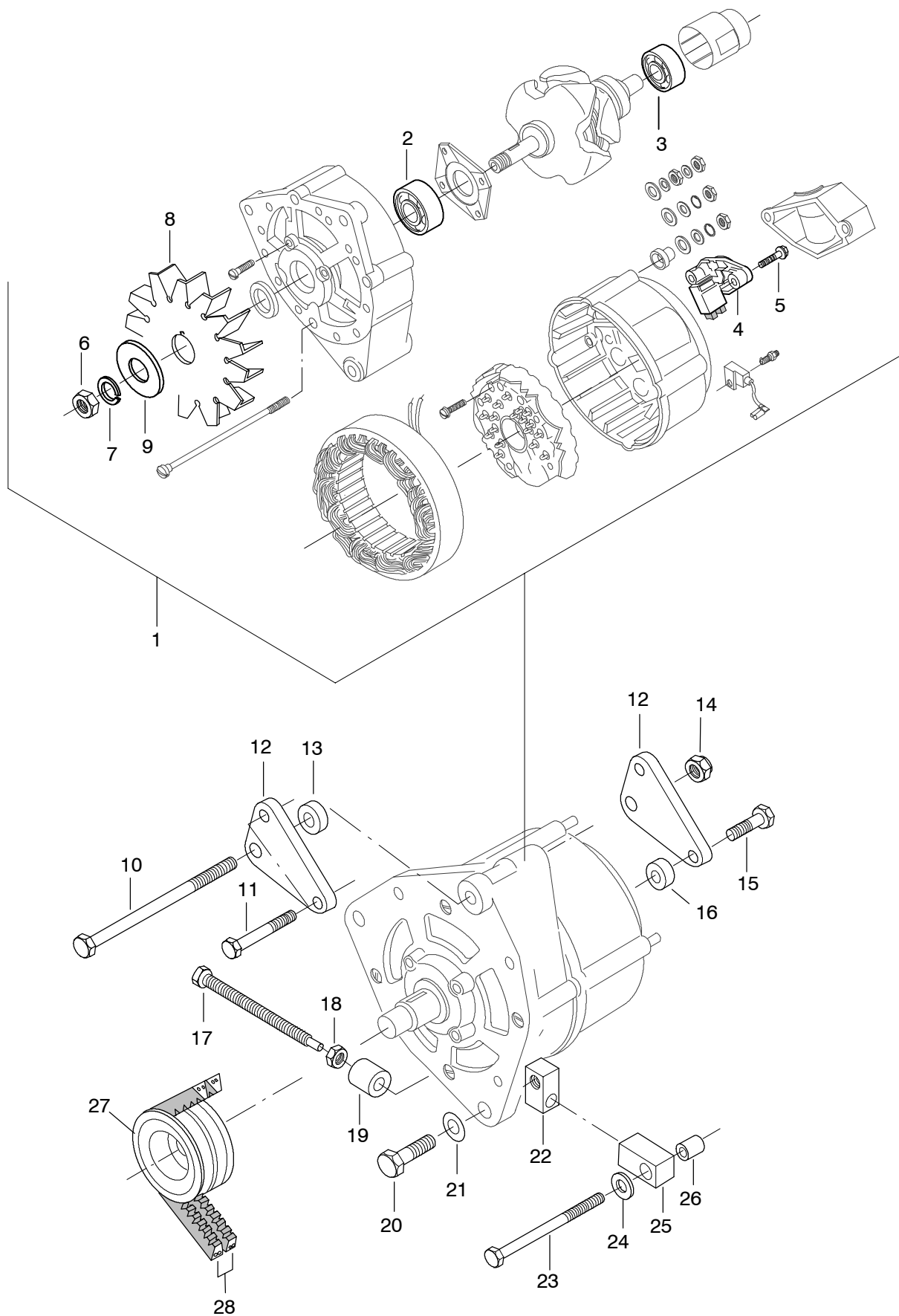


| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi          | Benämning     | Description | Teilname         | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|---------------|-------------|------------------|--------------------------------|
| 1                          | 8368 67598                                         | 1                        | Esisuodatin        | Förfilter     | Prefilter   | Vorfilter        |                                |
| 2                          | 8370 62639                                         | 1                        | + Elementti        | Element       | Element     | Element          |                                |
| 3                          | 8366 62300                                         | 2                        | Tulppa             | Plugg         | Plug        | Stopfen          |                                |
| 4                          | 6146 01125                                         | 2                        | O-rengas           | O-ring        | O-ring      | O-ring           | S1                             |
| 5                          | 6158 81420                                         | 12                       | Tiivisterengas     | Tättningsring | Seal ring   | Dichtring        | S1                             |
| 6                          | 8368 66831                                         | 1                        | Teline             | Konsol        | Bracket     | Gestell          |                                |
| 7                          | 8370 70308                                         | 1                        | Putki              | Rör           | Pipe        | Rohr             |                                |
| 8                          | 6404 35010                                         | 4                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         |                                |
| 9                          | 8370 70303                                         | 1                        | Teline             | Konsol        | Bracket     | Gestell          |                                |
| 10                         | 5817 05030                                         | 4                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         | M10 x 30                       |
| 11                         | 5001 51050                                         | 4                        | Aluslevy           | Bricka        | Washer      | Scheibe          |                                |
| 12                         | 8370 70470                                         | 1                        | Putki              | Rör           | Pipe        | Rohr             |                                |
| 13                         | 6158 81216                                         | 2                        | Tiivisterengas     | Tättningsring | Seal ring   | Dichtring        | S1                             |
| 14                         | 6404 35008                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         |                                |
| 15                         | 6155 71014                                         | 2                        | Tiivisterengas     | Tättningsring | Seal ring   | Dichtring        | S1                             |
| 16                         | 6404 35006                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         |                                |
| 17                         | 8368 67594                                         | 1                        | Polttoainesuodatin | Bränslefilter | Fuel filter | Kraftstofffilter |                                |
| 18                         | 8370 62640                                         | 1                        | + Elementti        | Element       | Element     | Element          |                                |
| 19                         | 8367 66686                                         | 1                        | Putki              | Rör           | Pipe        | Rohr             |                                |
| 20                         | 6403 25014                                         | 2                        | Tulppa             | Plugg         | Plug        | Stopfen          |                                |
| 21                         | 6402 76014                                         | 1                        | Putki              | Rör           | Pipe        | Rohr             |                                |
| 22                         | 5001 50640                                         | 1                        | Aluslevy           | Bricka        | Washer      | Scheibe          |                                |
| 23                         | 5818 04222                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         | M6 x 25                        |
| 24                         | 8370 70224                                         | 1                        | Liitin             | Nippel        | Union       | Verbindung       |                                |
| 25                         | 8370 70210                                         | 1                        | Teline             | Konsol        | Bracket     | Gestell          |                                |
| 26                         | 5725 02582                                         | 2                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         | M4 x 16                        |
| 27                         | 8366 52803                                         | 2                        | Holkki             | Hylsa         | Sleeve      | Hülse            | L=40                           |
| 28                         | 5298 01900                                         | 2                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         | M10 x 75                       |
| 29                         | 5818 04980                                         | 1                        | Ruuvi              | Skruv         | Screw       | Schraube         | M10 x 16                       |
| 30                         | 8360 22475                                         | 1                        | Liitin             | Nippel        | Union       | Verbindung       |                                |
| 31                         | 8366 59280                                         | 1                        | Side               | Band          | Band        | Binde            |                                |
| 32                         | 6020 74615                                         | 1                        | Side               | Band          | Band        | Binde            |                                |

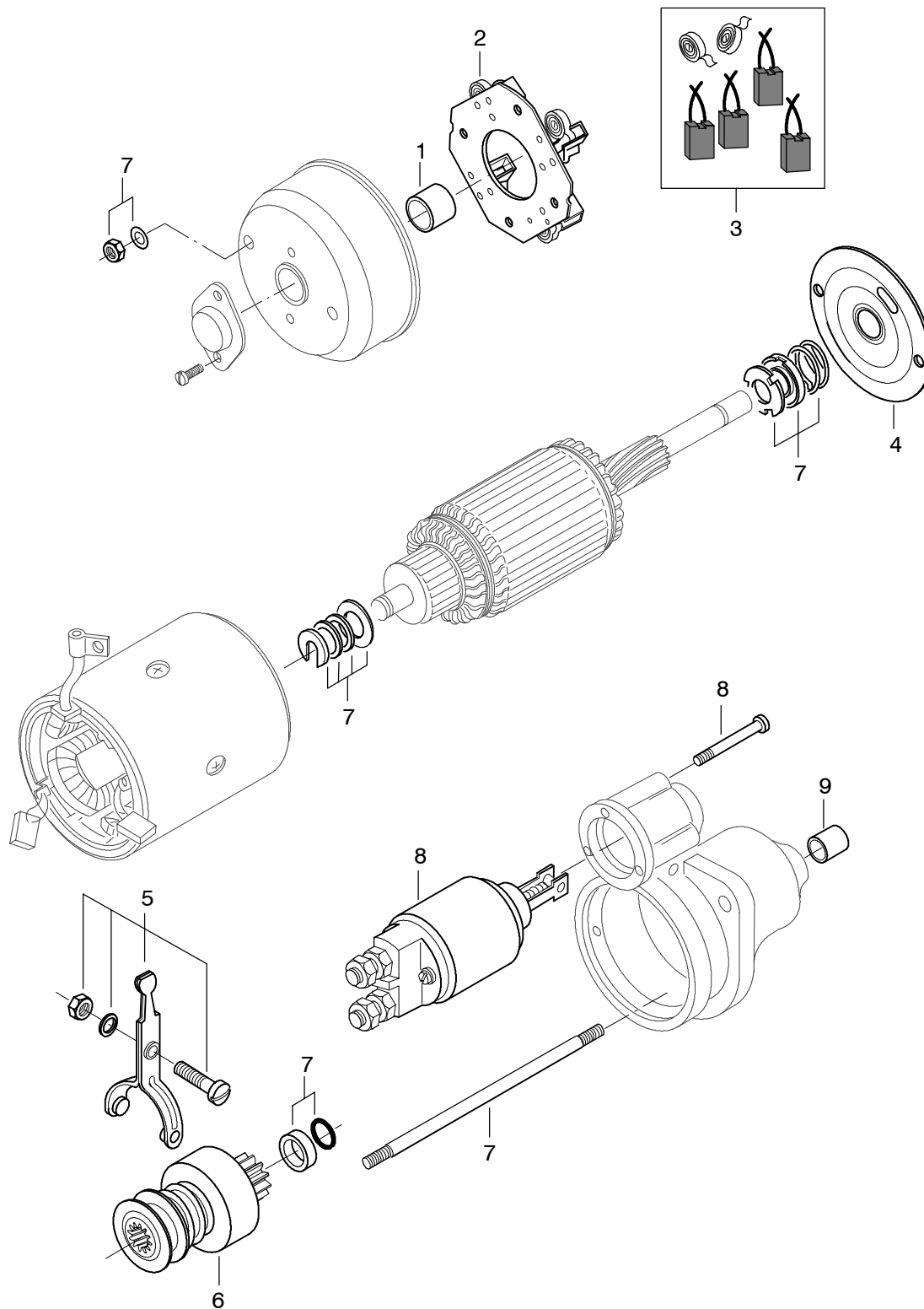




| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi         | Benämning            | Description           | Teilname           | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|--------------------|--------------------------------|
| 1                          | 8370 69216                                         | 1                        | Ohjainyksikkö     | Centralenhet         | Control unit          | Steuereinheit      | F.I.E 49.514                   |
| 2                          | 8366 67732                                         | 2                        | Lämpötila-anturi  | Temperatursgivare    | Temperature sensor    | Temperaturgeber    |                                |
| 3                          | 8370 70201                                         | 1                        | Öljynpaineanturi  | Oljetrycksgivare     | Oil pressure sensor   | Öldruckgeber       |                                |
| 4                          | 8366 66980                                         | 1                        | Ahtopaineanturi   | Laddningstryckgivare | Boost pressure sensor | Ladeluftdruckgeber |                                |
| 5                          | 8370 69150                                         | 1                        | Kierroslukuanturi | Varvtalsgivare       | Speed sensor          | Drehzahlgeber      |                                |
| 6                          | 8370 70189                                         | 1                        | Kierroslukuanturi | Varvtalsgivare       | Speed sensor          | Drehzahlgeber      | M8 x 25<br>M6                  |
| 7                          | 8370 70209                                         | 1                        | Painekeytkin      | Tryckbrytare         | Pressure switch       | Druckschalter      |                                |
| 8                          | 8370 69410                                         | 1                        | Anturi            | Givare               | Sensor                | Geber              |                                |
| 9                          | 5288 01400                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv                | Screw                 | Schraube           |                                |
| 10                         | 5046 00602                                         | 2                        | Mutteri           | Mutter               | Nut                   | Mutter             |                                |
| 11                         | 5000 50642                                         | 2                        | Aluslevy          | Bricka               | Washer                | Scheibe            | Injectors                      |
| 12                         | 8370 70056                                         | 1                        | Johdinsarja       | Ledningssats         | Wiring set            | Verkabelung        |                                |
| 13                         | 8370 69053                                         | 4                        | + Suojakumi       | Skyddsgummi          | Shield rubber         | Schutzgummi        |                                |
| 14                         | 8370 73181                                         | 1                        | + Side            | Band                 | Band                  | Binde              |                                |
| 15                         | 8370 73182                                         | 1                        | + Side            | Band                 | Band                  | Binde              |                                |
| 16                         | 8370 70059                                         | 1                        | Johdinsarja       | Ledningssats         | Wiring set            | Verkabelung        | Sensors<br><br>M8 x 16         |
| 17                         | 8370 73182                                         | 3                        | + Side            | Band                 | Band                  | Binde              |                                |
| 18                         | 8370 70292                                         | 1                        | Maajohdin         | Jordledning          | Earth wire            | Erdleitung         |                                |
| 19                         | 5288 01360                                         | 1                        | Ruuvi             | Skruv                | Screw                 | Schraube           |                                |
| 20                         | 5001 50842                                         | 1                        | Aluslevy          | Bricka               | Washer                | Scheibe            |                                |
| 21                         | 8370 70200                                         | 1                        | Vastus            | Motstånd             | Resistance unit       | Widerstand         | Connector<br><br>M6 x 16       |
| 22                         | 8370 70060                                         | 1                        | Johdinsarja       | Ledningssats         | Wiring set            | Verkabelung        |                                |
| 23                         | 8370 70198                                         | 1                        | ID-moduli         | ID-module            | ID-module             | ID-module          |                                |
| 24                         | 8368 66713                                         | 1                        | Johdin            | Ledning              | Wire                  | Leitung            |                                |
| 25                         | 5818 04182                                         | 8                        | Ruuvi             | Skruv                | Screw                 | Schraube           |                                |
| 26                         | 5000 50642                                         | 8                        | Aluslevy          | Bricka               | Washer                | Scheibe            |                                |
| 27                         | 6020 60610                                         | 2                        | Side              | Band                 | Band                  | Binde              |                                |



| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi       | Benämning   | Description   | Teilname      | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-----------------|-------------|---------------|---------------|--------------------------------|
| 1                          | 8366 59786                                         | 1                        | Laturi          | Generator   | Alternator    | Generator     | 24V/100A                       |
| 2                          | 8353 62074                                         | 1                        | +Laakeri        | Lager       | Bearing       | Lager         |                                |
| 3                          | 8353 62075                                         | 1                        | +Laakeri        | Lager       | Bearing       | Lager         |                                |
| 4                          | 8366 62642                                         | 1                        | +Säädin         | Regulator   | Regulator     | Regler        |                                |
| 5                          | 8353 40476                                         | 2                        | +Ruuvi          | Skruv       | Screw         | Schraube      |                                |
| 6                          | 5056 11602                                         | 1                        | +Mutteri        | Mutter      | Nut           | Mutter        |                                |
| 7                          | 5009 51600                                         | 1                        | +Aluslevy       | Bricka      | Washer        | Scheibe       |                                |
| 8                          | 8361 16540                                         | 1                        | Tuuletin        | Fläkt       | Fan           | Ventilator    |                                |
| 9                          | 8361 46993                                         | 1                        | Aluslevy        | Bricka      | Washer        | Scheibe       |                                |
| 10                         | 5298 01970                                         | 1                        | Ruuvi           | Skruv       | Screw         | Schraube      | M10 x 120                      |
| 11                         | 5298 01450                                         | 2                        | Ruuvi           | Skruv       | Screw         | Schraube      | M8 x 50                        |
| 12                         | 8366 66724                                         | 2                        | Levy            | Platta      | Plate         | Platte        |                                |
| 13                         | 8353 36841                                         | 1                        | Holkki          | Hylsa       | Sleeve        | Hülse         |                                |
| 14                         | 5106 01002                                         | 1                        | Mutteri         | Mutter      | Nut           | Mutter        | M10                            |
| 15                         | 5288 01420                                         | 2                        | Ruuvi           | Skruv       | Screw         | Schraube      | M8 x 35                        |
| 16                         | 8361 17352                                         | 2                        | Holkki          | Hylsa       | Sleeve        | Hülse         |                                |
| 17                         | 8366 52559                                         | 1                        | Ruuvi           | Skruv       | Screw         | Schraube      |                                |
| 18                         | 5046 01002                                         | 2                        | Mutteri         | Mutter      | Nut           | Mutter        | M10                            |
| 19                         | 8353 46219                                         | 1                        | Holkki          | Hylsa       | Sleeve        | Hülse         |                                |
| 20                         | 5298 02220                                         | 1                        | Ruuvi           | Skruv       | Screw         | Schraube      | M12 x 35                       |
| 21                         | 5009 51200                                         | 1                        | Aluslevy        | Bricka      | Washer        | Scheibe       |                                |
| 22                         | 8366 67692                                         | 1                        | Kiinnitin       | Fästdon     | Fastener      | Halter        |                                |
| 23                         | 5298 01510                                         | 1                        | Ruuvi           | Skruv       | Screw         | Schraube      | M8 x 80                        |
| 24                         | 8361 20989                                         | 1                        | Aluslevy        | Bricka      | Washer        | Scheibe       |                                |
| 25                         | 8366 52322                                         | 1                        | Kiinnitin       | Fästdon     | Fastener      | Halter        |                                |
| 26                         | 8366 52326                                         | 1                        | Holkki          | Hylsa       | Sleeve        | Hülse         |                                |
| 27                         | 8363 24432                                         | 1                        | Kiilahihnapyörä | Kilremskiva | V-belt pulley | Keilriemenrad |                                |
| 28                         | 6841 21450                                         | 2                        | Kiilahihna      | Kilrem      | V-belt        | Keilriemen    |                                |



| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi           | Benämning       | Description      | Teilname        | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------|------------------|-----------------|--------------------------------|
|                            | 8366 64354                                         | 1                        | Käynnistinmoottori  | Startmotor      | Starter motor    | Starter         |                                |
| 1                          | 8366 40951                                         | 1                        | + Laakeriholkki     | Lagerhylsa      | Bushing          | Buchse          |                                |
| 2                          | 8366 62309                                         | 1                        | + Pidin             | Klämman         | Clamp            | Klammer         |                                |
| 3                          | 8366 62310                                         | 1                        | + Hiiliharjasarja   | Kolborstesats   | Carbon brush set | Kohlebürstesatz |                                |
| 4                          | 8366 40954                                         | 1                        | + Väli levy         | Mellanlägg      | Spacing plate    | Zwischenplatte  |                                |
| 5                          | 8366 40955                                         | 1                        | + Siirtovipusarja   | Skiftgaffelsats | Shift lever set  | Shalthebelsatz  |                                |
| 6                          | 8366 40956                                         | 1                        | + Siirtohammaspyörä | Startdrev       | Drive gear       | Schiebezahnrad  |                                |
| 7                          | 8366 62094                                         | 1                        | + Osasarja          | Delsats         | Sundry parts kit | Teilsatz        |                                |
| 8                          | 8366 62311                                         | 1                        | + Solenoidi         | Solenoid        | Solenoid         | Magnetspule     |                                |
| 9                          | 8366 62095                                         | 1                        | + Laakeriholkki     | Lagerhylsa      | Bushing          | Buchse          |                                |



| Tilaus nro | Kpl  | Osan nimi      | Benämning        | Description       | Teilname         | Huom. |
|------------|------|----------------|------------------|-------------------|------------------|-------|
| Beställ.nr | St   |                |                  |                   |                  | Anm.  |
| Order no   | Qty  |                |                  |                   |                  | Notes |
| Teilnummer | Anz. |                |                  |                   |                  | Anm.  |
| 8366 66800 | 1    | Liitin         | Anslutning       | Connection        | Anschluß         |       |
| 8361 16325 | 1    | Huoltoilmaisín | Serviceindikator | Service indicator | Serviceindikator |       |
| 8353 39030 | 1    | Paljetasain    | Rör              | Expansion joint   | Rohr             |       |





**KIERTOKANGEN LAAKERI    VEVSTAKSLAGER    BIG END BEARING    PLEUELSTANGLAGER**

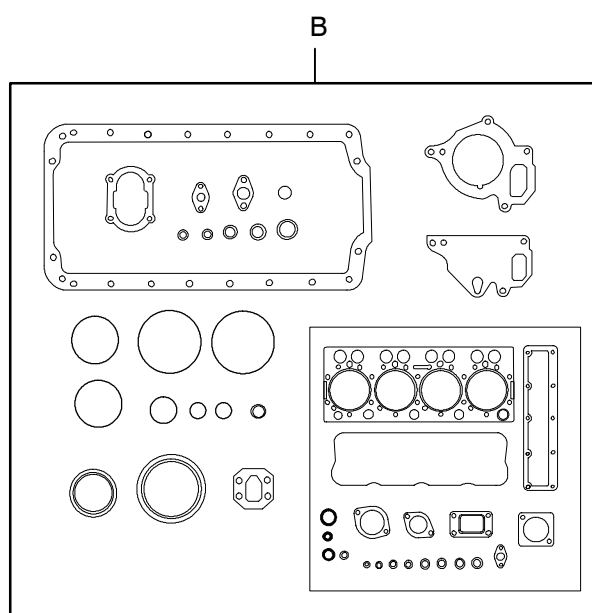
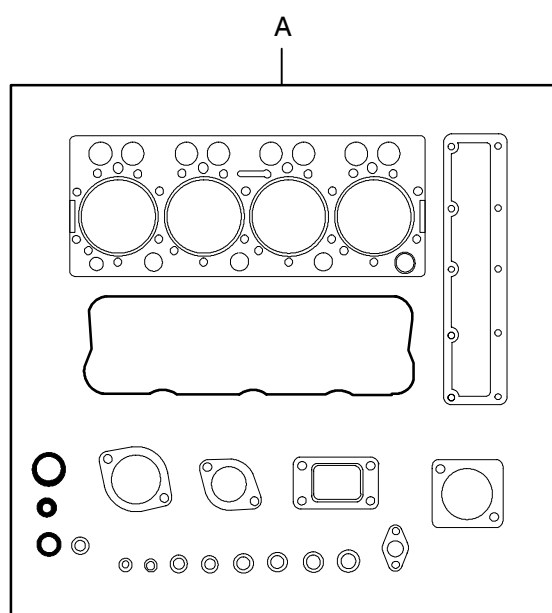
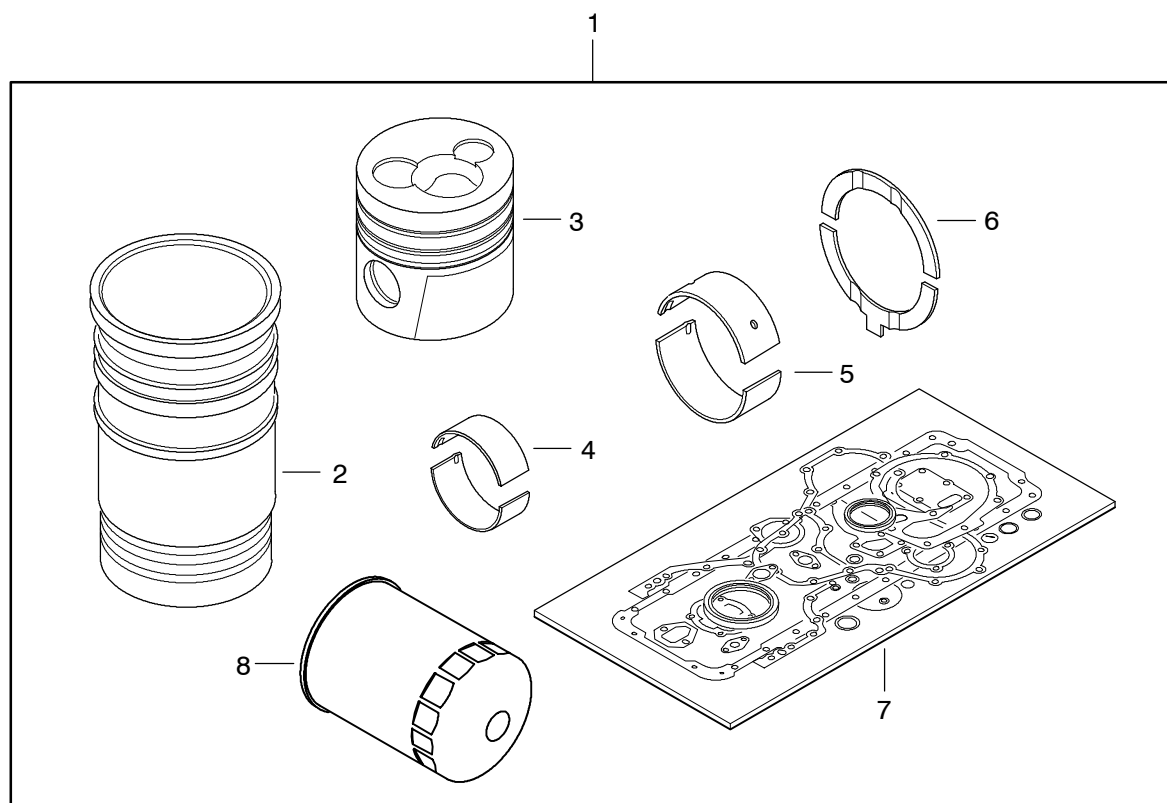
| Osan tilaus No<br>Reservdel Nr<br>Ref.No.<br>Bestell.Nr | Alisuuruus mm<br>Underdimension mm<br>Under Size mm<br>Untermass mm | Kammen tapin ø<br>Vevtapp ø<br>Crank pin ø<br>ø des Wellenzapfens |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 8361 10552                                              | std.                                                                | 67,981...68,000                                                   |
| 8361 12762                                              | 0,25 mm                                                             | 67,731...67,750                                                   |
| 8361 12763                                              | 0,50 mm                                                             | 67,481...67,500                                                   |
| 8361 12765                                              | 1,00 mm                                                             | 66,981...67,000                                                   |
| 8361 12767                                              | 1,50 mm                                                             | 66,481...66,500                                                   |

**PÄÄLAAKERI    RAMLAGER    MAIN BEARING    KURBELWELLENLAGER**

| Osan tilaus No<br>Reservdel Nr<br>Ref.No.<br>Bestell.Nr | Alisuuruus mm<br>Underdimension mm<br>Under Size mm<br>Untermass mm | Kampiakselin tapin ø<br>Ramlagertapp ø<br>Diameter of the journal ø<br>ø des Wellenzapfens |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8366 55514                                              | std.                                                                | 84,985...85,020                                                                            |
| 8366 55536                                              | 0,25 mm                                                             | 84,735...84,770                                                                            |
| 8366 55537                                              | 0,50 mm                                                             | 84,485...84,520                                                                            |
| 8366 55538                                              | 1,00 mm                                                             | 83,985...84,020                                                                            |
| 8366 55539                                              | 1,50 mm                                                             | 83,485...83,520                                                                            |

**PAINELVY    TRYCKSKIVA    THRUST WASHER    DRUCKPLATTE**

| Osan tilaus No<br>Reservdel Nr<br>Ref.No.<br>Bestell.Nr | Alisuuruus mm<br>Underdimension mm<br>Under Size mm<br>Untermass mm |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 8361 19459                                              | std.                                                                |
| 8361 20332                                              | 0,1 mm                                                              |
| 8361 20333                                              | 0,2 mm                                                              |



| Viite<br>Pos<br>Ref<br>Pos | Tilaus nro<br>Beställ.nr<br>Order no<br>Teilnummer | Kpl<br>St<br>Qty<br>Anz. | Osan nimi                                                                                                                                                                               | Benämning       | Description     | Teilname           | Huom.<br>Anm.<br>Notes<br>Anm. |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------|--------------------------------|
| 1                          | <b>8370 62692</b>                                  | 1                        | Korjaussarja                                                                                                                                                                            | Reparationssats | Repair kit      | Reparatursatz      |                                |
| 2                          | 8366 73191                                         | 4                        | + Sylinteriputki                                                                                                                                                                        | Cylinderfoder   | Cylinder liner  | Zylinderlaufbuchse |                                |
| 3                          | 8370 70041                                         | 4                        | + Mäntä                                                                                                                                                                                 | Kolv            | Piston          | Kolben             |                                |
| 4                          | 8361 10552                                         | 4                        | + Kiertokangen laakeri                                                                                                                                                                  | Vevstakslager   | Big-end bearing | Pleuellager        |                                |
| 5                          | 8366 55514                                         | 5                        | + Päälaakeri                                                                                                                                                                            | Ramlager        | Main bearing    | Hauptlager         |                                |
| 6                          | 8361 19459                                         | 2                        | + Painelevy                                                                                                                                                                             | Tryckplatta     | Thrust plate    | Druckplatte        |                                |
| 7                          | 8370 62691                                         | 1                        | + Tiivistesarja                                                                                                                                                                         | Packningssats   | Gasket set      | Dichtungssatz      |                                |
| 8                          | 8366 62580                                         | 1                        | + Öljynsuodatin                                                                                                                                                                         | Oljefilter      | Oil filter      | Ölfilter           |                                |
| <b>A</b>                   | <b>8370 62690</b>                                  |                          | Sylinterikannen tiivistesarja <b>(S1)</b><br>Packningssats för cylinderlock<br>Gasket set for cylinder head<br>Dichtungssatz für Zylinderkopf                                           |                 |                 |                    |                                |
| <b>B</b>                   | <b>8370 62691</b>                                  |                          | Moottorin tiivistesarja <b>(S2 + S1)</b><br>Packningssats för motor<br>Gasket set for engine<br>Dichtungssatz für Motor                                                                 |                 |                 |                    |                                |
|                            | 8366 47933                                         |                          | Sylinteriputki, laipan vahvuus <b>9,08</b><br>Cylinderfoder, fläns tjocklek<br>Cylinder liner, flange thickness<br>Zylinderlaufbuchse, Flanschhöhe                                      |                 |                 |                    |                                |
|                            | 8366 47934                                         |                          | Sylinteriputki, laipan vahvuus <b>9,13</b><br>Cylinderfoder, fläns tjocklek<br>Cylinder liner, flange thickness<br>Zylinderlaufbuchse, Flanschhöhe                                      |                 |                 |                    |                                |
|                            | 8366 47935                                         |                          | Sylinteriputki, laipan vahvuus <b>9,23</b><br>Cylinderfoder, fläns tjocklek<br>Cylinder liner, flange thickness<br>Zylinderlaufbuchse, Flanschhöhe                                      |                 |                 |                    |                                |
|                            | 8353 28899                                         |                          | Kampiakselin etup. tiivisteiden siirtorengas, <b>3mm</b><br>Vevaxeltätningens distansring, främre<br>Crankshaft seal spacer ring, front<br>Distanzring für Kurbelwellen dichtung, vorne |                 |                 |                    |                                |
|                            | 8360 20054                                         |                          | Kampiakselin takap. tiivisteiden siirtorengas, <b>2mm</b><br>Vevaxeltätningens distansring, bakre<br>Crankshaft seal spacer ring, rear<br>Distanzring für Kurbelwellen dichtung, hinter |                 |                 |                    |                                |
|                            | 8368 66036                                         |                          | Nokka-akselin laakeriholkki, ulko <b>Ø +0,4mm</b><br>Kamaxelns lagerbussning, ytter<br>Camshaft bearing bush, outer<br>Lagerbüchse der Nockenwelle, Aussendiam                          |                 |                 |                    |                                |